



INTERNATIONAL CENTRE
FOR ARCHIVAL RESEARCH

ICARUS

ICARUS Members' Activities

Friday, 27th of November

Moderator: Tomi Ahoranta

Co-funded by the
Creative Europe Programme
of the European Union





Friday, 27th of November

13.30-15.00 ICARUS Members' Activities, Moderator: Tomi Ahoranta

13.30-13.45	Europe project CREARCH – CReative European ARCHives as innovative cultural hubs (Vlatka Lemić, ICARUS Hrvatska)
13.45-14.00	AEZEL-programme (Peer Boselie, Sittard)
14.00- 14.15	ICARUS Italia Activities (Anabella Barroso, ICARUS Italia)
14.15-14.30	Creative Europe project THEY LIVE – Students' lives revealed through context-based art practices (Tamara Štefanac, ICARUS Hrvatska)
14.30-14.45	Projects of Expatriate Archive Centre, (Kristine Racina, Expatriate Archive Centre)
14.45-15.00	Digitization as a base for interpretation of Croatian Glagolitics (Marijana Tomić, University of Zadar)

Closing Words



CREARCH

-

***CREative European ARCHives as
innovative cultural hubs***

25th ICARUS Convention, 2020.

ICARUS
HRVATSKA



Sufinancirano sredstvima
programa Europske unije
Kreativna Europa

CREARCH Info

- Time frame: 1.9.2018. - 28.2.2021.
- Budget: 197.553,02 €
- Partners: Fondazione Banco di Napoli (Italy), ICARUS HRVATSKA, Department of Theatre Studies at University of the Peloponnese (Greece), Regional Historical Center of Limburg, (Netherland)
- Ultimate goal: transforming the archives in cultural hubs open to the wide public and in centers of transmedia and artistic creation

CREARCH Operations

Strategy: audience development, training and education, digitisation

Expected results:

- Increased skills for the staff of archives
- Cultural offer of archives more accessible to the non-public
- Increased digitization through a mobile app and transmedia artistic performances
- Make archives hubs of creative and cultural creation, community interaction and social integration
- Reinforced cultural exchange between migrants and EU citizens

Audience Development

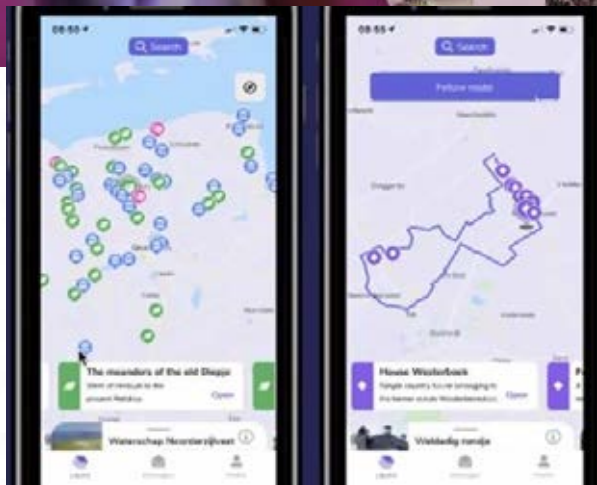
- Seminars – “Storytelling: Archival Practices and Perspectives“, Ilok, 24-25 March 2019; “Archives and Publishing - Resources, Heritage, Audiences“, Gospić, 4-5 October 2019
- Educational workshop - “Building Digital Skills and Literacies for Museums and Digital Archives“, Zagreb, 20-22 November 2019
- Online training programs “Audience development” 2020 – 4 national programs
- Training handbook and audience development plan

Creative Storytelling

- multimedia platform “Stories from archives”
 - multiple formats: virtual exhibitions, posters (visiting institutions), mobile application SpaceLayers platform
 - Cooperation with Topotheque and other digital platforms
 - <https://www.icarushrvatska.hr/projekti/crearch/price-iz-arhiva>
- > social network campaign



Stories from archives



Communication, promotion & dissemination

- Croatian ICARUS Days → archives at Creative Europe projects
- Kreativna riznica annual simposiums
- Kliofest – national history festival
- Education
- Presentations at archival, GLAM, cultural and educational conferences by all partners

Find out more:

<https://www.cresearchproject.eu/>

<https://www.icarushrvatska.hr/projekti/crearch>



www.icarushrvatska.hr



AEZEL

Archief Erfgoed Zuid-Nederlandse Eigendommen en Leefgemeenschappen

Limburg Time Machine: Erfgoed, doorzoekbaar, in beeld en op kaart

Geografische kansen

Peer Boselie

Stadsarchivaris Sittard-Geleen





Voorbeeld: Minuutplans en hun mogelijkheden

Minuutplans

Info Eigenschappen Opties Zoeken

Zoeken

Basis van deze databank is het oorspronkelijk kadaster van 1842, waarvan het gedetailleerde en nauwkeurige kaartmateriaal interactief is gemaakt en gekoppeld is aan hedendaags kaartmateriaal. De bijbehorende registers worden ingevoerd, waar mogelijk tot nu.

Als u inzoomt zult u zien, dat nog niet overal minuutplans zichtbaar zijn. We werken er hard aan om dat te realiseren, maar nog niet in alle gemeenten is een AEZEL-groep actief. Circa de helft van Limburg heeft aan AEZEL meegewerkt. Veel nog niet zichtbare minuutplans zijn wel digitaal beschikbaar én al georefereneerd (interactief gemaakt), maar moeten nog gecontroleerd en gekoppeld worden. Veel werk dus (en wie weet, wil u daarbij helpen?).

Op detailniveau wordt met behulp van de zogenaamde hulpkaartjes de hele geschiedenis van percelen letterlijk in kaart gebracht. Met een paar muisklikken weet je wie welk perceel bezat in 1842 en daarna tot 1970. Vaak zijn scans van de originele bronnen opgenomen.

Uitlog over [geografisch onderzoek](#) en [bronnen en vindplaatsen](#) treft u elders op deze site.

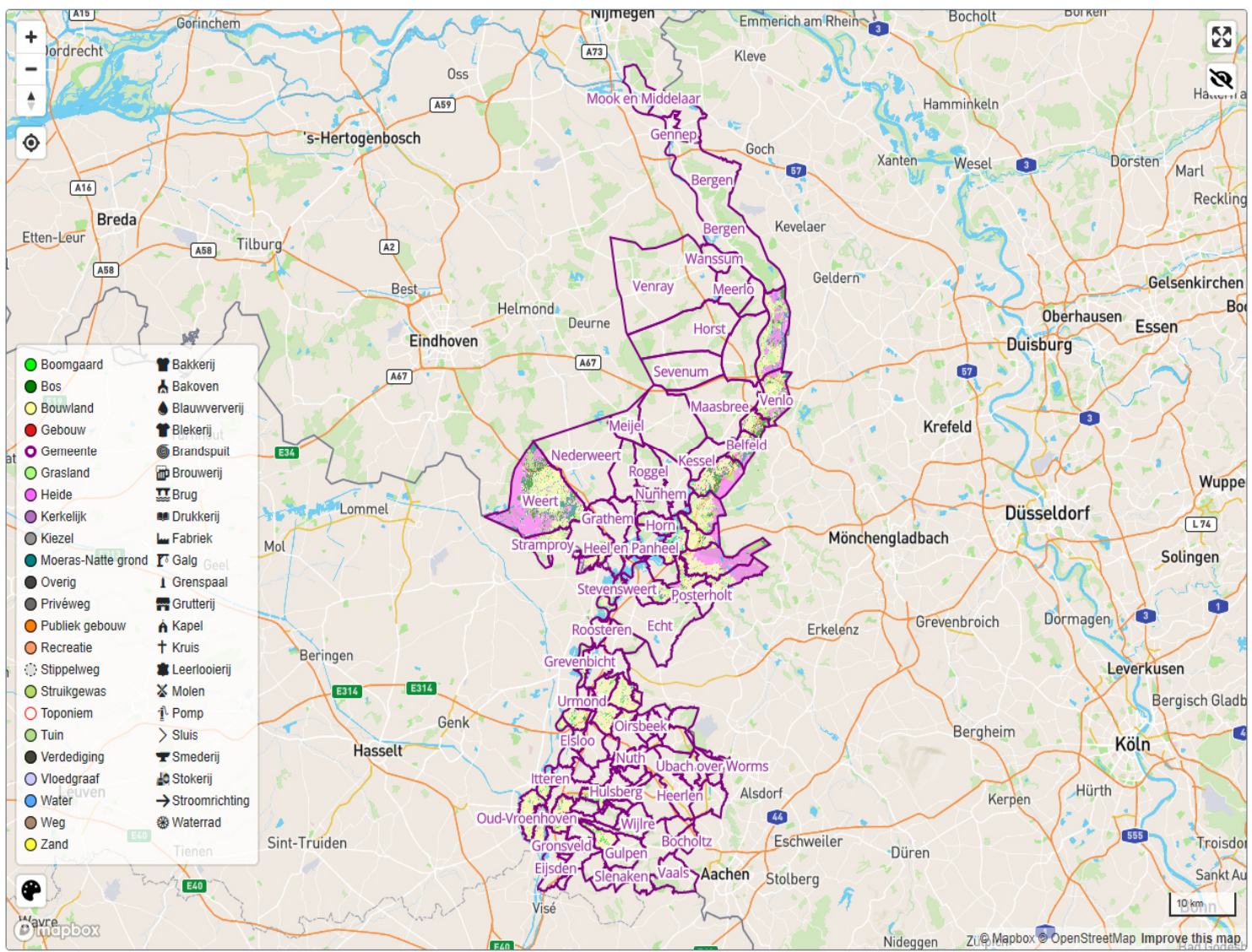
Zoeken is eenvoudig. In het zoekscherm kunt u door de verschillende velden in te vullen een zoekvraag uitzetten. Vult u weinig velden in dan zullen het aantal treffers groot zijn. De eerste 50 treffers worden getoond. Op kaart is dat zichtbaar doordat de percelen van die eerste 50 treffers oranje omkaderd worden. U kunt telkens terug naar de zoekresultaten door weer op 'Zoeken' te klikken. De kaart blijft staan op uw laatste treffer tot dat u opnieuw zoekt, om te voorkomen dat u telkens terugspringt naar heel Limburg.

Bij **'Naam'**, **'Voornamen'**, **'Beroep'** en **'Woonplaats'** gaat het om de vermelding van eigenaren in het kadaster. Dat kunnen bewoners zijn, maar dat hoeft niet!

Casus 1: Dolgaard



Melden



Minuutplans

Info Eigenschappen Opties Zoeken

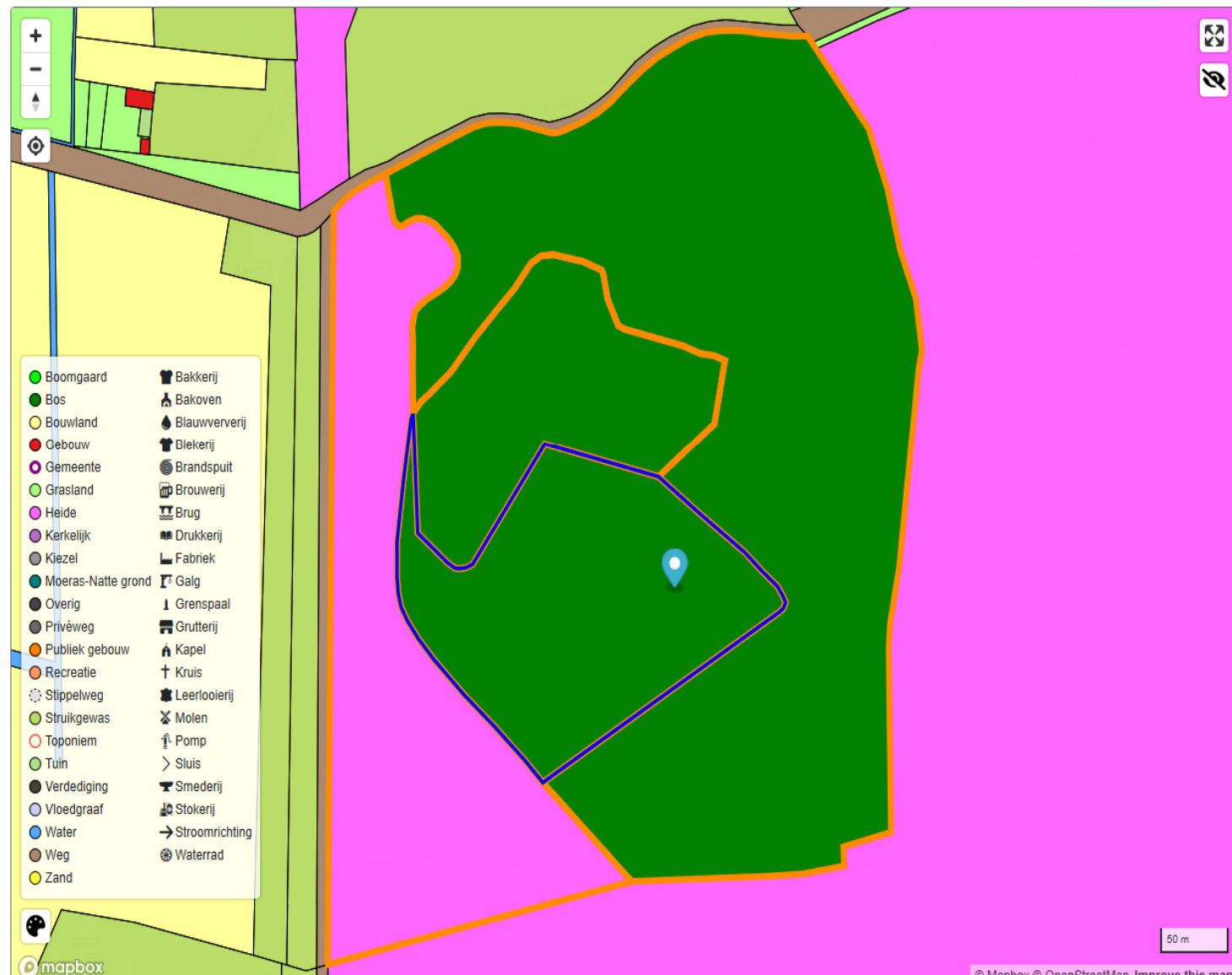
Zoeken

* en ? kunnen gebruikt worden als wildcards (Begint met: zoekterm*, Eindigt met: *zoekterm, Bevat: *zoekterm*)

Naam	Voornamen	Gemeente
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Soort	Kadasternummer	Toponiem
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text" value="dolg"/>
Beroep	Woonplaats	<input type="text" value="Dolgaard"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Zoeken

Melden





Minuutplans

Info Eigenschappen Opties Zoeken

Percelen

Tonen

Gemeente	Arcen en Velden
Datum	16-05-1843
Kadasternummer	A892
Toponiem	Dolgaard
Eigenaar	baron Christiaan Jozef Van Wijmar de Kerkberg Baron
Artikelnummer	386
Woonplaats	Arcen En Velden
Soort	dennenbosch
Grootte	3,4 ha
Scans	 

Melden





Minuutplans

Info Eigenschappen Opties Zoeken

Percelen

Tonen

Gemeente	Arcen en Velden
Datum	16-05-1843
Kadasternummer	A892
Toponiem	Dolgaard
Eigenaar	baron Christiaan Jozef Van Wijmar de Kerkberg Baron
Artikelnummer	386
Woonplaats	Arcen En Velden
Soort	dennenbosch
Grootte	3,4 ha
Scans	 

17^e (?) eeuws doolhof wordt weer zichtbaar



Minuutplans · Ontdekk

https://aezel.eu/ontdekker/geografie/minuutplans

AEZEL Home Over ons Onderzoeken Ontdekken

Taal Inloggen



Melden

Minuutplans

Info Eigenschappen Opties Zoeken

Percelen

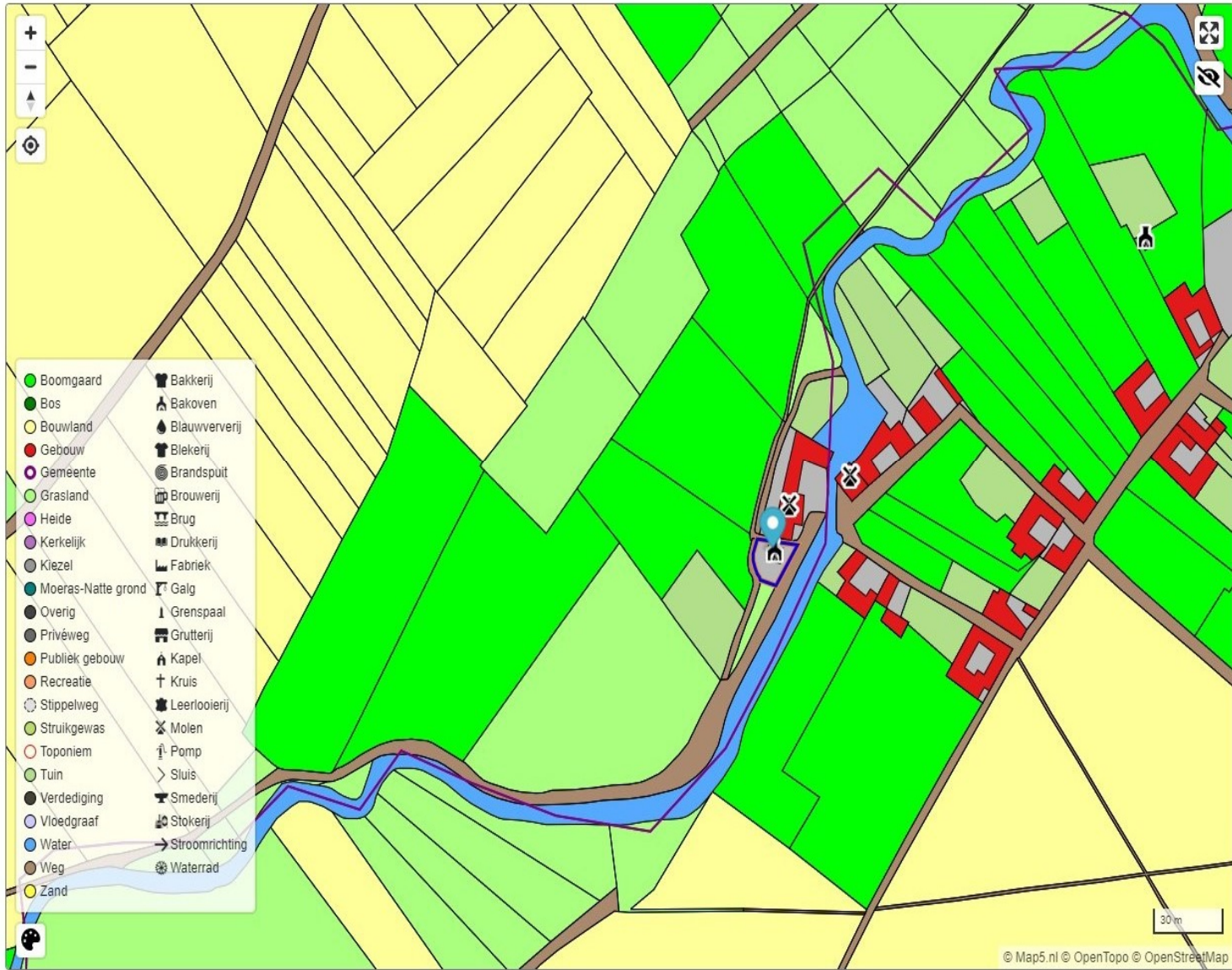
Tonen

Gemeente	Arcen en Velden
Datum	16-05-1843
Kadasternummer	A892
Toponiem	Dolgaard
Eigenaar	baron Christiaan Jozef Van Wijmar de Kerkberg Baron
Artikelnummer	386
Woonplaats	Arcen En Velden
Soort	dennenbosch
Grootte	3,4 ha
Scans	 

Casus 2:
beek en bakoven Geleen/Munstergeleen (kapel
heilige pater Karel Houben) toen en nu



Melden



Minuutplans

Info Eigenschappen Opties Zoeken

Zoeken

* en ? kunnen gebruikt worden als wildcards (Begint met: zoekterm, Eindigt met: *zoekterm, Bevat: *zoekterm*)

Naam	Voornamen	Gemeente
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Soort	Kadasternummer	Toponiem
<input type="text" value="bakoven"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Beroep	Woonplaats	Artikelnummer
<input type="text"/>	<input type="text" value="Munstergeleen"/>	<input type="text"/>

Zoeken Wissen

Toon zoekresultaat met plaatsen muisaanwijzer

1 zoekresultaat (getoond 1-1)

B317 · Geleen Percelen



Geleenderveldweg

Lintjensweg

Beekstra

Lunchcafé Jots

Pater Karel Kapel

PLUS Van Velzen

Geleenstraat

Kleine Kommel

2-Wielers

Molentak

Geleenbeek

Geleenstraat

Europastraat

Haagstraat

Beekdalstraat

Sticht
Carolus

Munster

Melden



Minuutplans

- Info
- Eigenschappen
- Opties
- Zoeken

Achtergrondlaag

Topografische kaart

Standaardlagen

Transparantie

Zichtbaarheid

- Gemeentes Huidige
- Percelen
- Gebouwen 3D
- Wateren
- Wegen
- Symbolen Origineel
- Overige

Opties

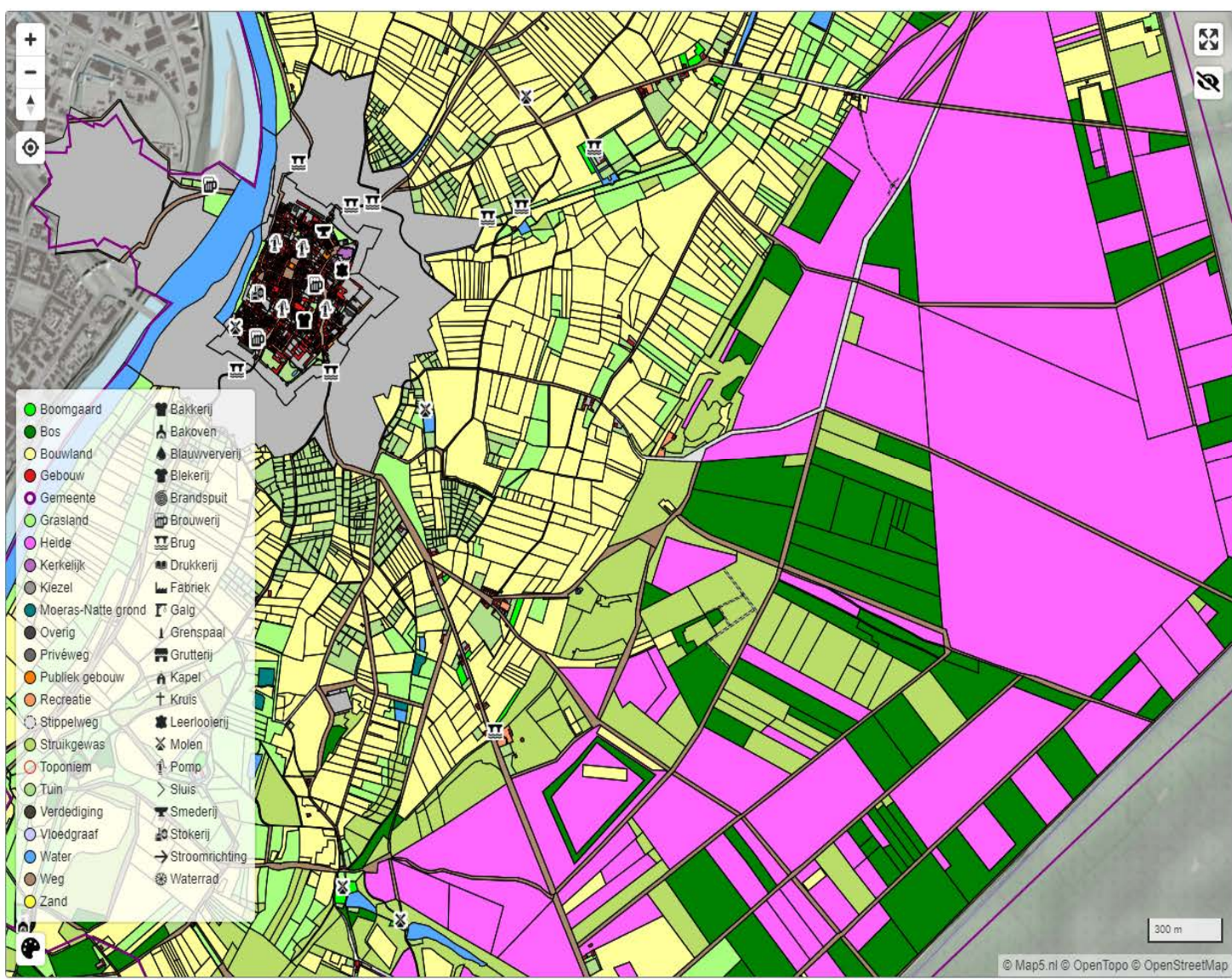
Tonen popup met eigenschappen

- Niet tonen
- Tonen na aanklikken
- Tonen met plaatsen muisaanwijzer



Casus 3: oorlogshistorie voor het oprapen: Fliegerhorst

Melden



Minuutplans

Info Eigenschappen Opties Zoeken

Achtergrondlaag

Reliëfkaart 2016

Standaardlagen

Transparantie



Zichtbaarheid

- Gemeentes Huidige
- Percelen
- Gebouwen 3D
- Wateren
- Wegen
- Symbolen Origineel
- Overige

Opties

Tonen popup met eigenschappen

- Niet tonen
- Tonen na aanklikken
- Tonen met plaatsen muisaanwijzer

Melden



- Boomgaard
- Bos
- Bouwland
- Gebouw
- Gemeente
- Grasland
- Heide
- Kerkelijk
- Kiezel
- Moeras-Natte grond
- Overig
- Privéweg
- Publiek gebouw
- Recreatie
- Stippelweg
- Struikgewas
- Toponiem
- Tuin
- Verdediging
- Vloedgraaf
- Water
- Weg
- Zand
- Bakkerij
- Bakoven
- Blauwververij
- Blekerij
- Brandspuit
- Brouwerij
- Brug
- Drukkerij
- Fabriek
- Galg
- Grenspaal
- Grutterij
- Kapel
- Kruis
- Leertooierij
- Molen
- Pomp
- Sluis
- Smederij
- Stokerij
- Stroomrichting
- Waterrad

Minuutplans

Info Eigenschappen Opties Zoeken

Achtergrondlaag

Reliëfkaart 2016

Standaardlagen

Transparantie

Zichtbaarheid

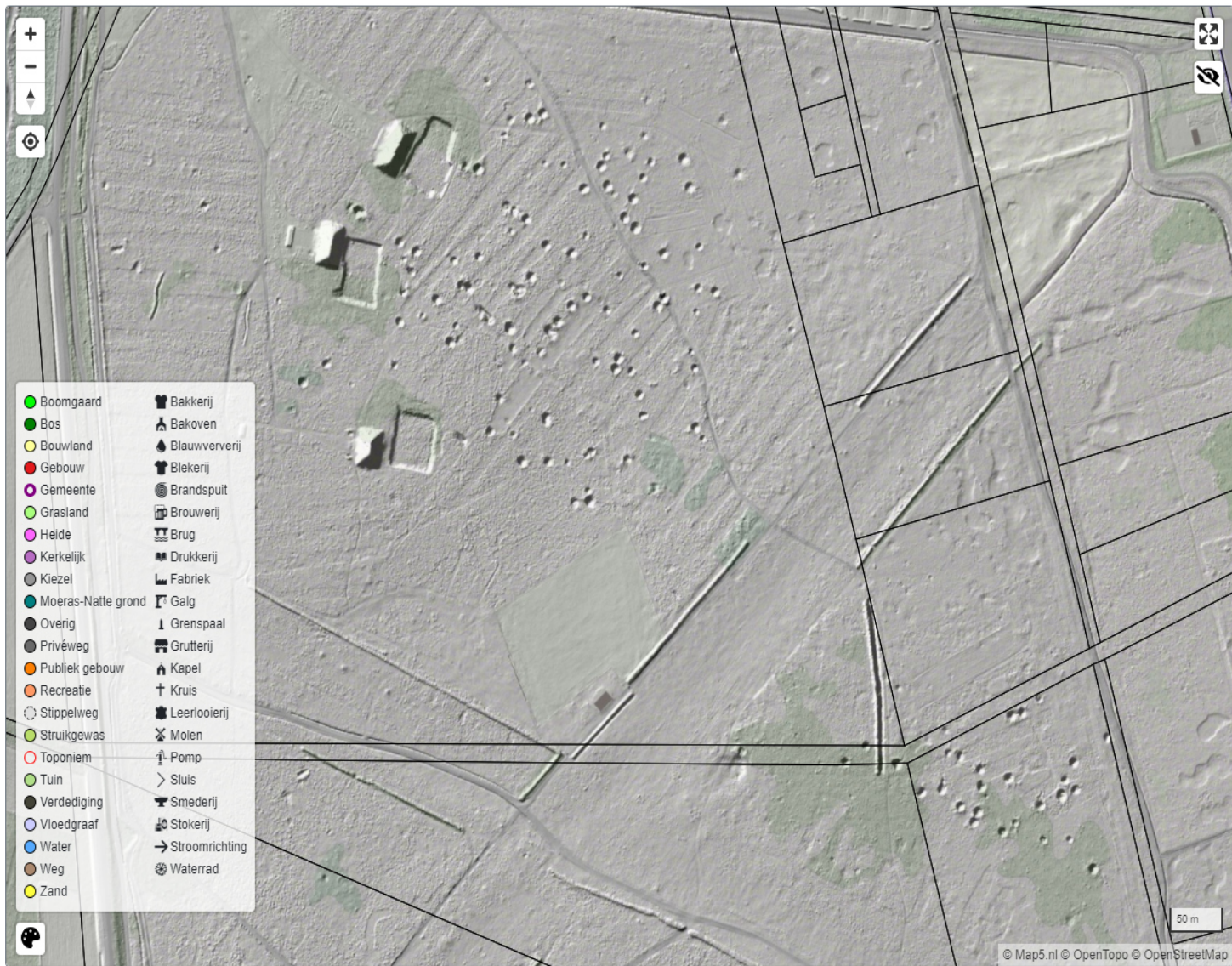
- Gemeentes Huidige
- Percelen
- Gebouwen 3D
- Wateren
- Wegen
- Symbolen Origineel
- Overige

Opties

Tonen popup met eigenschappen

- Niet tonen
- Tonen na aanklikken
- Tonen met plaatsen muisaanwijzer

Melden



- Boomgaard
- Bos
- Bouwland
- Gebouw
- Gemeente
- Grasland
- Heide
- Kerkelijk
- Kiezel
- Moeras-Natte grond
- Overig
- Privéweg
- Publiek gebouw
- Recreatie
- Stippelweg
- Struikgewas
- Toponiem
- Tuin
- Verdediging
- Vloedgraaf
- Water
- Weg
- Zand
- Bakkerij
- Bakoven
- Blauwververij
- Blekerij
- Brandspuit
- Brouwerij
- Brug
- Drukkerij
- Fabriek
- Galg
- Grenspaal
- Grutterij
- Kapel
- Kruis
- Leerlooierij
- Molen
- Pomp
- Sluis
- Smederij
- Stokerij
- Stroomrichting
- Waterrad

Minuutplans

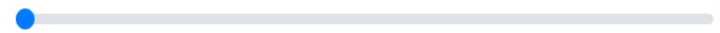
- [Info](#)
- [Eigenschappen](#)
- [Opties](#)
- [Zoeken](#)

Achtergrondlaag

Reliëfkaart 2016

Standaardlagen

Transparantie



Zichtbaarheid

- Gemeentes Huidige
- Percelen
- Gebouwen 3D
- Wateren
- Wegen
- Symbolen Origineel
- Overige

Opties

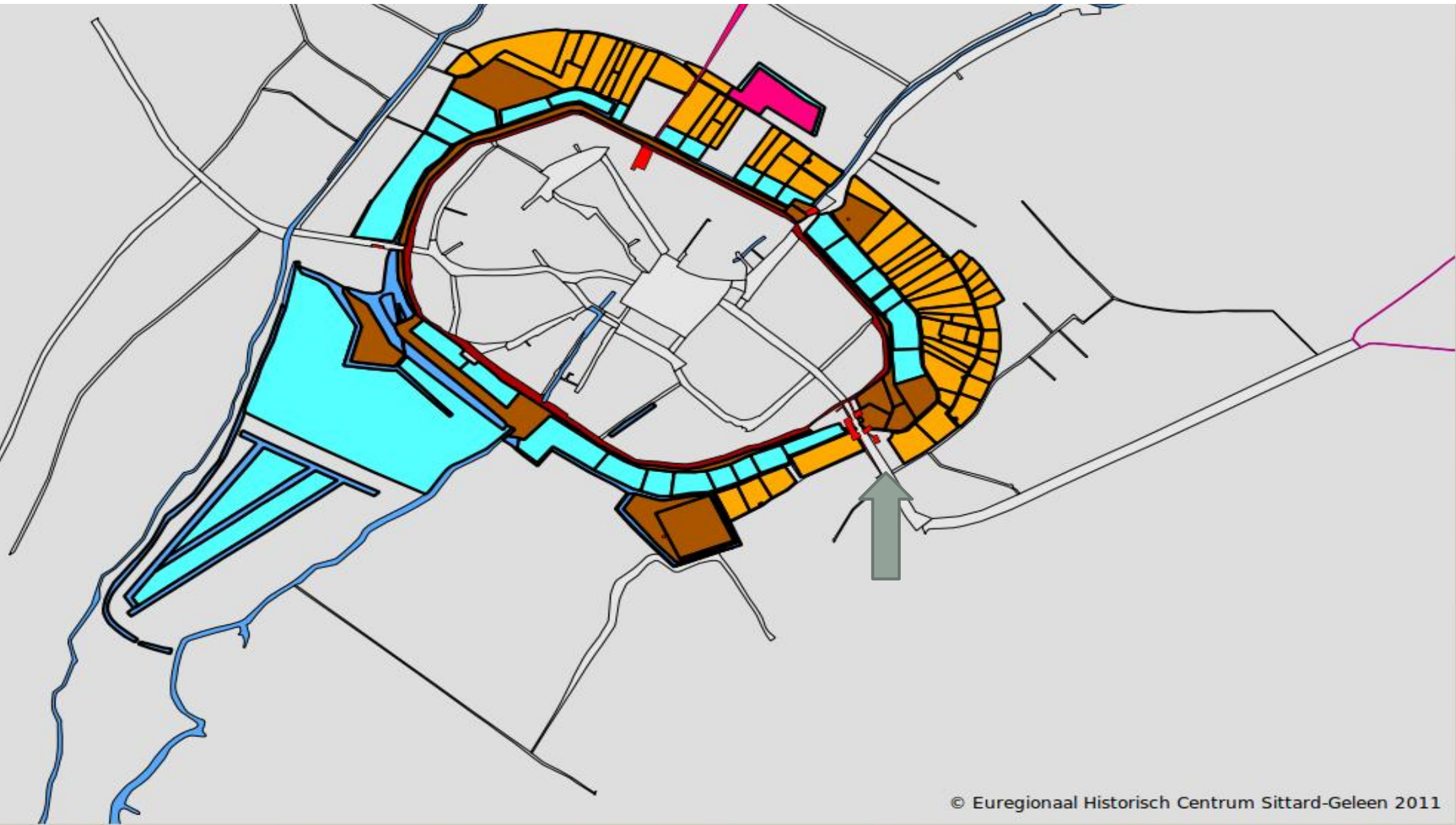
Tonen popup met eigenschappen

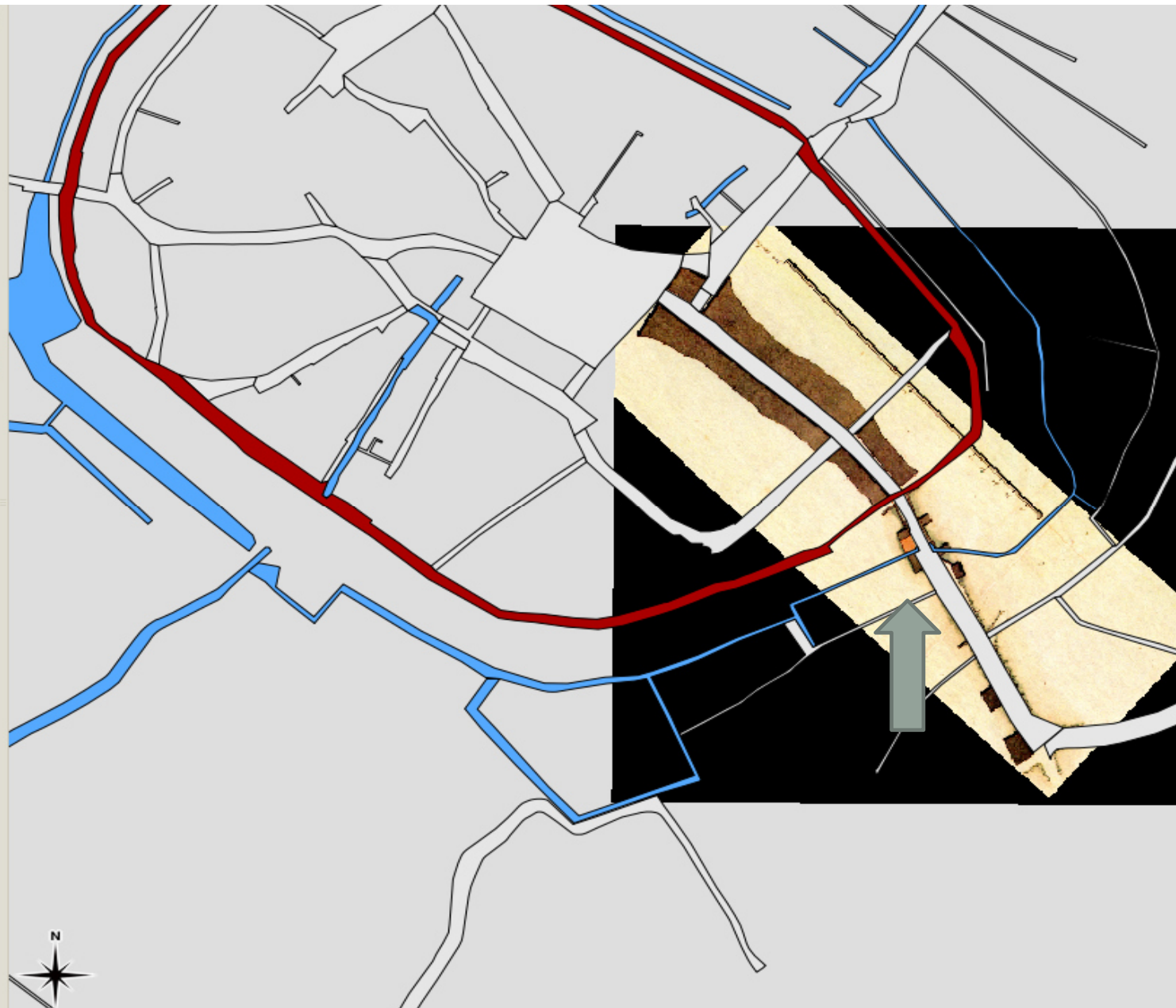
- Niet tonen
- Tonen na aanklikken
- Tonen met plaatsen muisaanwijzer



Casus 4:
AEZEL relevant voor huidige overheid?

Voorbeeld: stadspoort Putstraat Sittard
1837 verdwenen, maar níet onder de grond!







Tenslotte:
Gewoon even kijken en zoeken:
Schinveldse bossen...
(AEZEL nog niet klaar...)

Melden



Minuutplans

Info Eigenschappen Opties Zoeken

Achtergrondlaag

Satellietbeelden

Standaardlagen

Transparantie

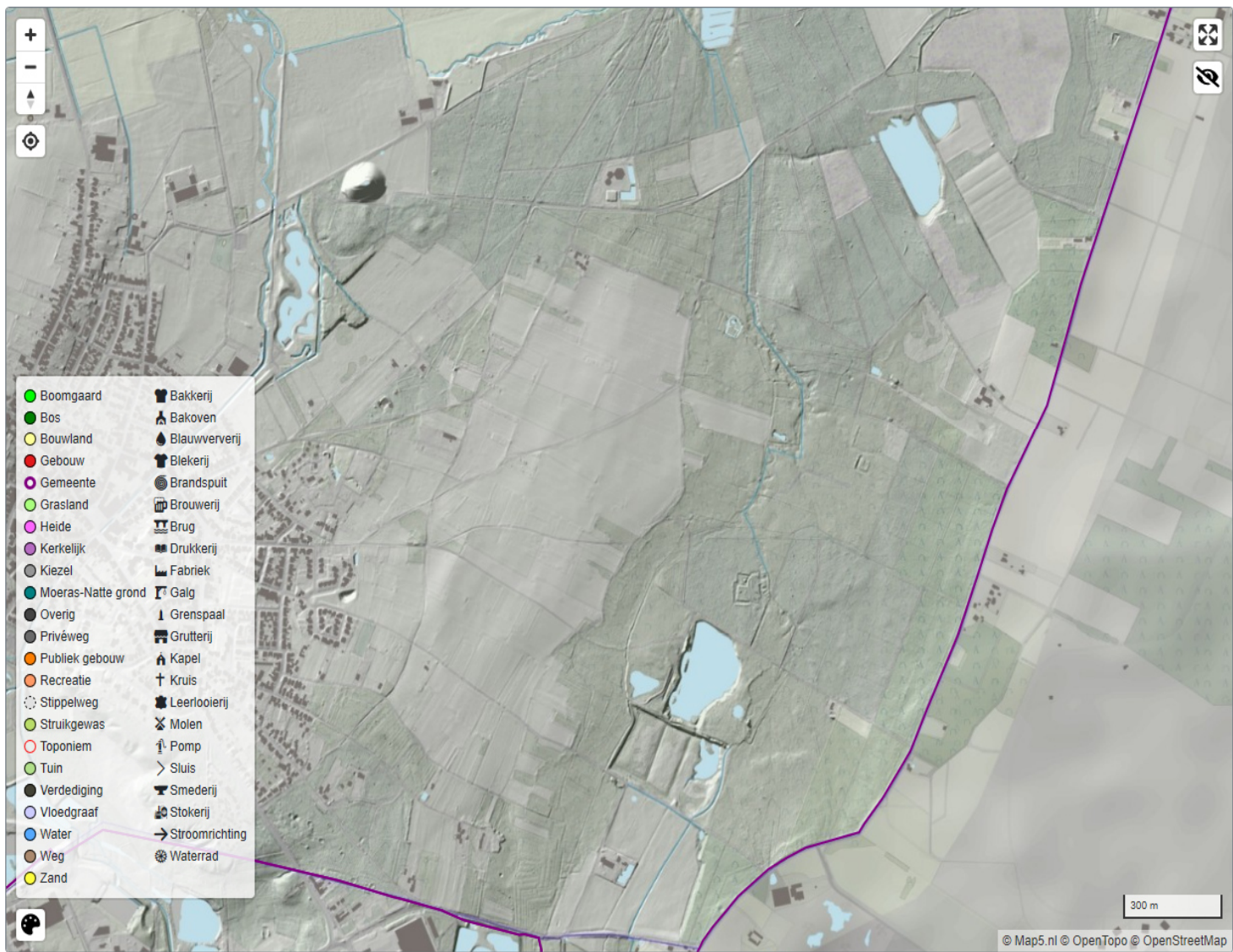
Zichtbaarheid

- Gemeentes Huidige
- Percelen
- Gebouwen 3D
- Wateren
- Wegen
- Symbolen Origineel
- Overige

Opties

- Tonen popup met eigenschappen
- Niet tonen
 - Tonen na aanklikken
 - Tonen met plaatsen muisaanwijzer

Melden



Minuutplans

Info Eigenschappen Opties Zoeken

Achtergrondlaag

Reliëfkaart 2016

Standaardlagen

Transparantie

Zichtbaarheid

- Gemeentes Huidige
- Percelen
- Gebouwen 3D
- Wateren
- Wegen
- Symbolen Origineel
- Overige

Opties

- Tonen popup met eigenschappen
- Niet tonen
 - Tonen na aanklikken
 - Tonen met plaatsen muisaanwijzer

En toch: middeleeuwse kastelen,
prehistorische graven, granaten!



Minuutplans · Ontdekte x + v

https://aezel.eu/ontdekker/geografie/minuutplans

AEZEL Home Over ons Onderzoeken Ontdekken Taal Inloggen

Meld

Minuutplans

Info Eigenschappen Opties Zoeken

Achtergrondlaag
Reliëfkaart 2016

Standaardlagen

Transparantie

Zichtbaarheid

- Gemeentes Huidige
- Percelen
- Gebouwen 3D
- Wateren
- Wegen
- Symbolen Origineel
- Overige

Opties

Tonen popup met eigenschappen

- Niet tonen
- Tonen na aanklikken
- Tonen met plaatsen muisaanwijzer

Kortom:
Kansen (en verrassingen!) genoeg!



www.aezel.eu

Peer Boselie

Stadsarchivaris Sittard-Geleen



The background features several red squares of varying sizes, each filled with a dense, diagonal hatching pattern. In the bottom right corner, the logo for 'ICARUS HRVATSKA' is visible, with 'ICARUS' in a large, bold, sans-serif font and 'HRVATSKA' in a smaller font below it, both with the same hatching texture.

**Creative Europe project THEY LIVE
– Students’ lives revealed through
context-based art practices**

Tamara Štefanac, ICARUS-HR

- Creative Europe funding
- From September 2020 to February 2023
- 5 partners:
 - **Students' City Cultural Center (SCCC)**, Belgrade, Serbia (lead partner)
 - **The Academy of Applied Arts of the University of Rijeka (APURI)**, Croatia
 - **Institute of contemporary art (ICA)**, Cetinje, Montenegro
 - **The Rey Juan Carlos University (URJC)**, Madrid, Spain
 - **ICARUS HRVATSKA**, Zagreb, Croatia
- + Associate partners: the Institute of Art in Context from the Berlin Art University and the Centre for Public History from Belgrade



#theylive
#studentslife
#campusart
#campusartistinresidence
#studentsculture
#studentsarchiv



UNDERLINING IDEA:

Student culture in the European context (except for the global movement from the period of the 1968 student rebellion), has not been systematically studied in the trans-national and trans generational manner, so with "**They:Live**" we will contribute to the **underrepresented aspects** of the European heritage.

ICARUS
HRVATSKA

- **‘They: Live’ project** explores the student life from the end of World War 2 to present day in the context of everyday life in student campuses, students’ cultural habits and their free time, interpersonal and gender relations, as well as their social and political engagement.
- The aim of the project is to encourage student population to take part in understanding and co-creation of contemporary art, by means of using archive materials and taking part in participatory art activities during residential stays of artists in student campuses.

ACTIVITIES:

- Artists in residence programme in student campuses in Podgorica, Belgrade, Rijeka and Madrid
- Collecting oral histories (current and past student population) and archiving
- Collecting other archival and documentary material and archiving
- Creating works of art inspired by collected archival material (student artists & student curators in residence programmes)
- Manual: digital archiving
- Traveling exhibitions
- The book emerging from the project

ICARUS
HRVATSKA

Status of current activities

- **Kick-off meeting**
- **Training:**
 - ✓ Oral history as a research methodology and a result of the research process
 - ✓ Digital Archiving
 - ✓ Topotheque
- **Media communication & launch media campaign on social media**
- **Thopoteque collections opened; 5 in total**

ICARUS
HRVATSKA

ICARUS-HR participation

- ICARUS Croatia will be in charge of establishing digital archive on Topotheque and connecting with the Europeana digital platform
 - Collecting and archiving oral histories and other archival and documentary material from current and former University of Zagreb students
 - Advisory role: to educate and provide support for digitization and archiving
 - Preparing a handbook / manual on topic of archiving and especially digital archiving
 - Hosting traveling exhibition
 - Regular project responsibilities (communication, dissemination etc.)
- +** research about inputs, outputs and impacts of community archiving project for community and participants

CONCEPTUALIZING DIGITAL ARCHIVING as:

- Community action
- Participatory approach
- Complementary to others documentary activities
- Advocacy for postcustodial practices
- Archiving as transformative cultural power and cultural action in itself
- Regulated to meet objectives of long term digital preservation, access and use

Thank you!

tamara.stefanac@gmail.com



THEY:LIVE  STUDENT LIVES REVEALED THROUGH CONTEXT-BASED ART PRACTICES

HRVATSKA



EXPATRIATE
ARCHIVE
CENTRE

EAC Initiatives

27 November 2020

Mission

To collect and preserve the life stories of expatriates worldwide for academic research



EXPATRIATE

someone who lives temporarily
in a country other than his/her 'home' country

See also: international, nomad, foreigner, accompanying partner, sojourner, repatriate, TCK, alien, transferee, inter-governmental employee, knowledge migrant, economic migrant, exchange student, missionary, etc.

Collection

- Writings, diaries and memoirs
- Letters, postcards and emails
- Photos and scrapbooks
- Blogs and other social media
- Magazines and newsletters
- Video and audio
- Paperwork, tickets and invitations



EAC Thesis Award



The Expatriate Archive Centre invites master's students from around the world to submit theses that contribute to the scholarship of expatriation studies.

**€500
PRIZE**

**DEADLINE:
30 MARCH 2021**

More information at xpatarchive.com

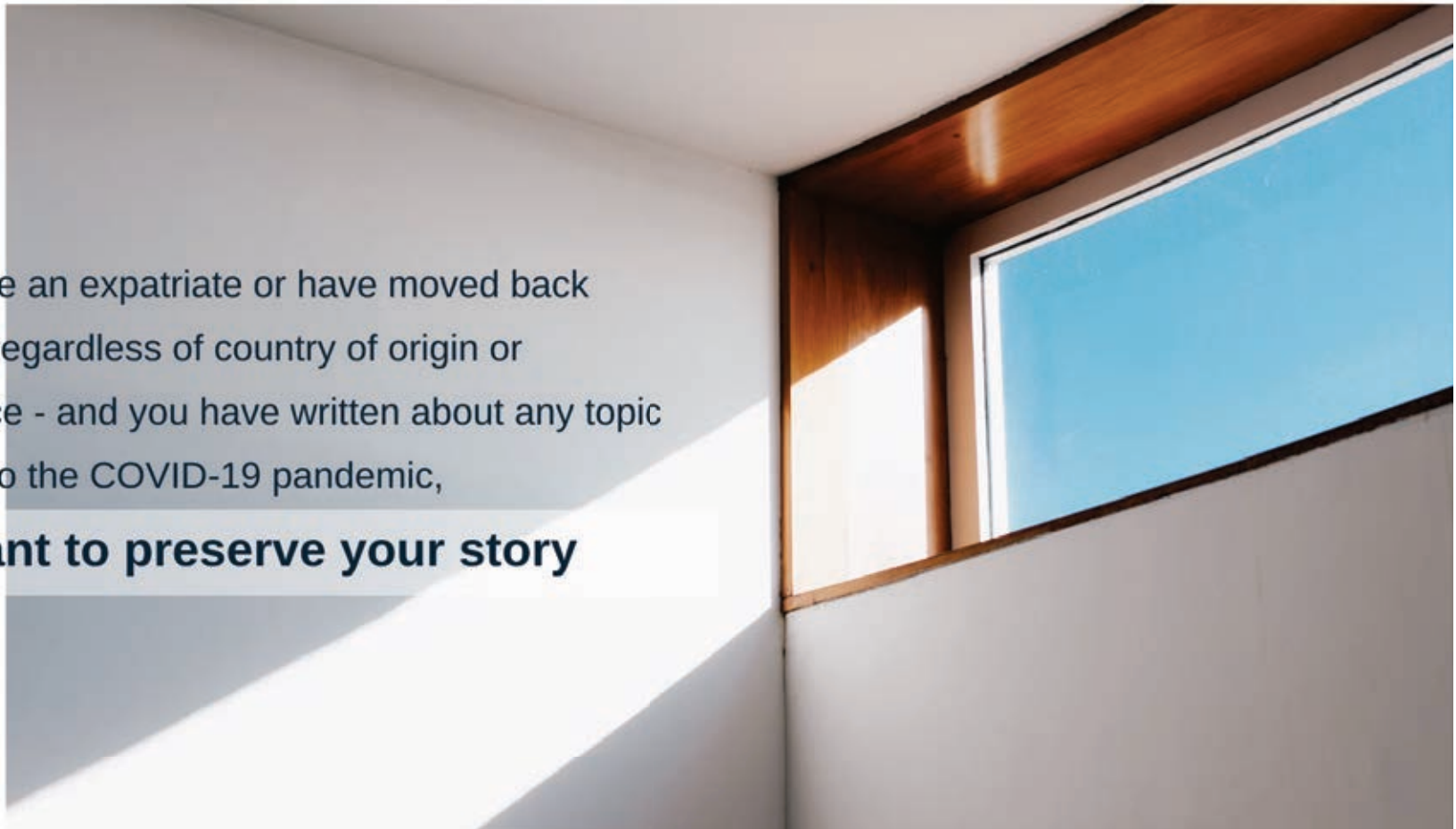
Partner organisations:

Families in Global Transition • ACCESS Netherlands • TheHagueOnline
The International Metropolis Project • DutchNews.nl

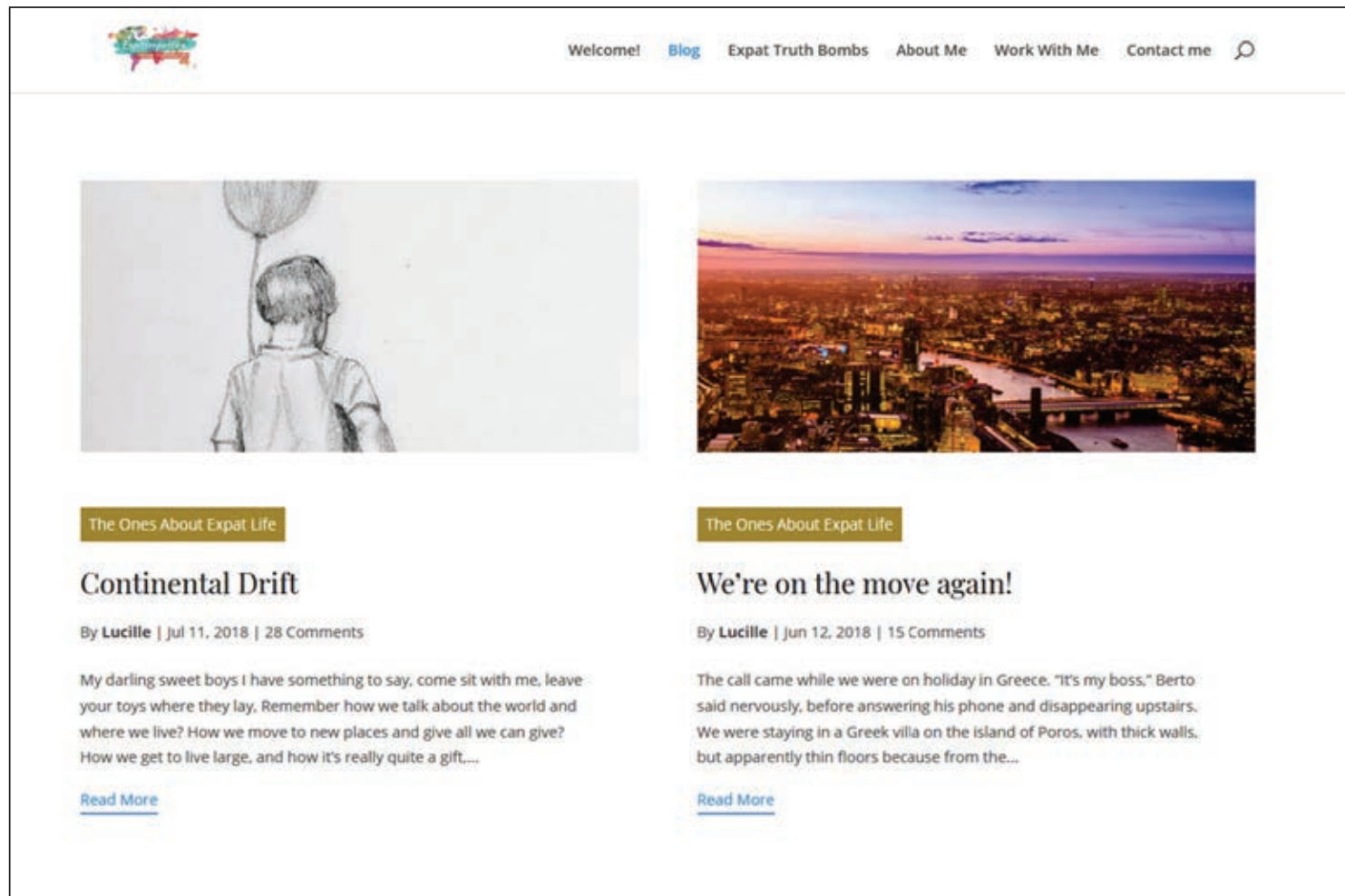
Expatriate Life in the Time of the COVID-19 Pandemic

If you are an expatriate or have moved back home - regardless of country of origin or residence - and you have written about any topic related to the COVID-19 pandemic,

we want to preserve your story



Blog Archiving Project



The screenshot shows a blog page with a navigation bar at the top containing links for 'Welcome!', 'Blog', 'Expatriate Truth Bombs', 'About Me', 'Work With Me', and 'Contact me', along with a search icon. Below the navigation bar are two article cards. The left card features a pencil sketch of a child holding a balloon, with the title 'Continental Drift' and a byline 'By Lucille | Jul 11, 2018 | 28 Comments'. The right card features a night cityscape, with the title 'We're on the move again!' and a byline 'By Lucille | Jun 12, 2018 | 15 Comments'. Both cards include a 'Read More' link at the bottom.

[The Ones About Expat Life](#)

Continental Drift

By **Lucille** | Jul 11, 2018 | 28 Comments

My darling sweet boys I have something to say, come sit with me, leave your toys where they lay, Remember how we talk about the world and where we live? How we move to new places and give all we can give? How we get to live large, and how it's really quite a gift....

[Read More](#)

[The Ones About Expat Life](#)

We're on the move again!

By **Lucille** | Jun 12, 2018 | 15 Comments

The call came while we were on holiday in Greece. "It's my boss," Berto said nervously, before answering his phone and disappearing upstairs. We were staying in a Greek villa on the island of Poros, with thick walls, but apparently thin floors because from the...

[Read More](#)

Blog credit:
Lucille Abendanon,
expitterpattica.com

@WeAreXpats - A Rotating Curation Twitter account

The screenshot shows the Twitter profile of @WeAreXpats. On the left is a navigation menu with icons for Home, Explore, Notifications, Messages, Bookmarks, Lists, Profile, and More. Below the menu is a blue 'Tweet' button. The main profile area features a header image of a beach with palm trees and a circular profile picture of a desert landscape. The account name is 'WeAreXpats -' with the handle '@WeAreXpats' and a 'Follows you' badge. The bio reads: 'This #RoCur is a project of @xpatarchive that preserves stories about life abroad. DM admin @flaneurie to sign up for your own week! On deck:'. Below the bio is the website 'wearexpats.org' and the join date 'Joined November 2015'. The account has 1,717 following and 1,960 followers. A list of accounts followed is shown, including 'Transcontinental Overload', 'Democrats Abroad Hispanic Caucus', and 131 others. Below the profile information are tabs for 'Tweets', 'Tweets & replies', 'Media', and 'Likes'. The first tweet is from @WeAreXpats, posted 2 hours ago, with the text: '[Admin]: If you live abroad, we'd love to have you share your story! Learn more at: wearexpats.org'. The tweet has 2 replies and 1 like. On the right side of the profile, there is a grid of six images: a cat, a dog, a dog, mangoes, a cat's eye, and a dog. Below the grid is a 'You might like' section with three suggested accounts: 'Heart Failure Forum' (promoted), 'Jacki Liddle', and 'Caro Webster'. At the bottom right is a 'Trends for you' section showing 'Trending in Netherlands' with the name 'Willem Engel' partially visible.

Saudade

An Intersection of Archives and Art



Keep in touch!



welcome@xpatarchive.com



Expatriate Archive Centre



@xpatarchive
@WeAreXpats



@ExpatriateArchiveCentre
@WeAreXpats



Expatriate Archive Centre

xpatarchive.com

wearexpats.org

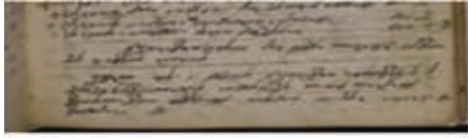
eacanniversary.com

ICARUS CONVENTION #25

“Rise to the next Decade- Evolution of ICARUS”



Matična knjiga vjenčanih



Madrikula Bratovštine ...



Madrikula Bratovštine ...

Digitization as a base for interpretation of Croatian Glagolitics

Associate professor Marijana Tomić, PhD

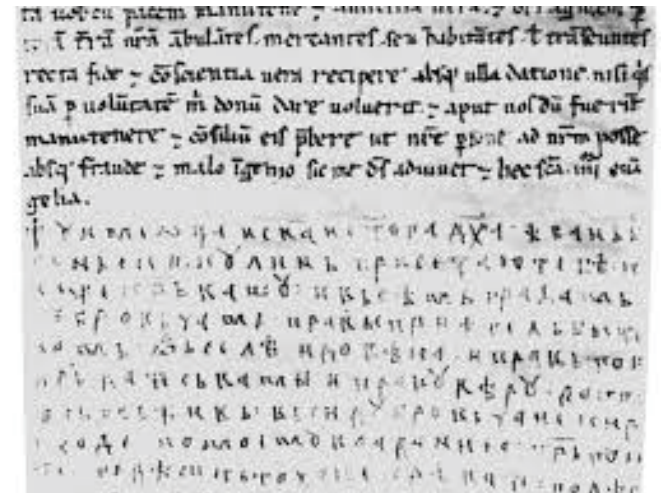
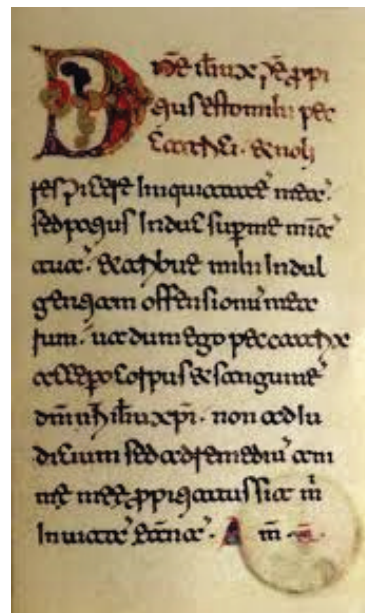
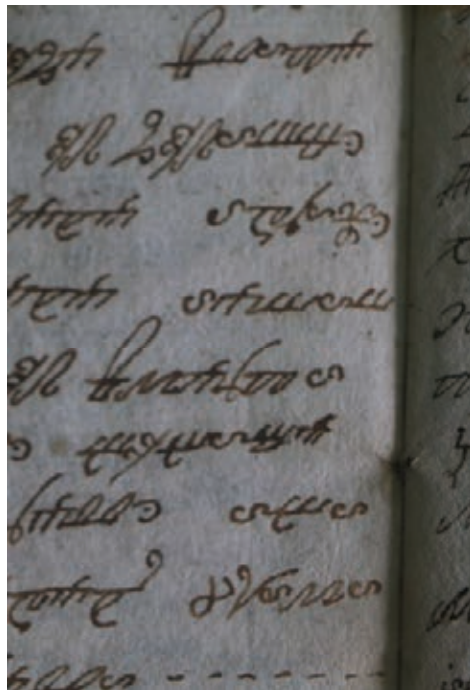
Centre for Research in Glagolitism
Department of Information Sciences
University of Zadar, Croatia
mtomic@unizd.hr

IN MEDIAEVAL CROATIA WERE SIMULTANIOUSLY USED
THREE LANGUAGES

(Church Slavonic, Croatian redaction of the Church Slavonic language and Latin)

AND THREE SCRIPTS

GLAGOLITIC, LATIN AND CROATIAN CYRILLIC





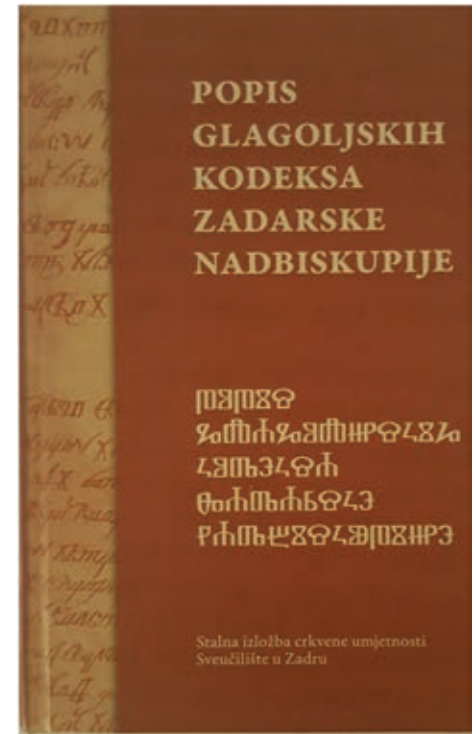
Docements involved are multifarious:

- epigraphic monuments
- historical manuscripts
- printed books
- art objects
- objects of everyday use



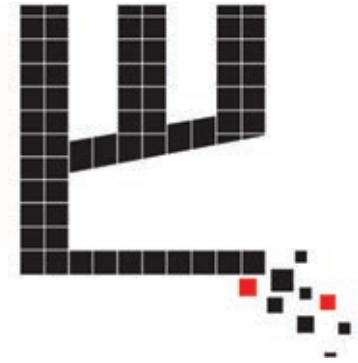
Glagolitic heritage of Zadar county

- Glagolitic heritage of Zadar area is scattered in several institutions/cities/states
 - Important resources for everyday life, as well as for cultural, social, economic, political life in Zadar from 15th to 19th centuries
- Need for VIRTUAL REUNION OF MATERIAL AND METADATA
- List of Glagolitic codeces of Zadar archdiocese. 2nd ed. 2015.
 - List of codeces– **541 manuscripts** (mainly archival material)
 - Codicological and content description



Interdisciplinary scientific project 2016-2020

- *Digitization, bibliographic description, and research of texts written on Glagolitic, Croatian Cyrillic and Latin scripts until the end of 19th century in Zadar and Sibenik area*



Project in numbers

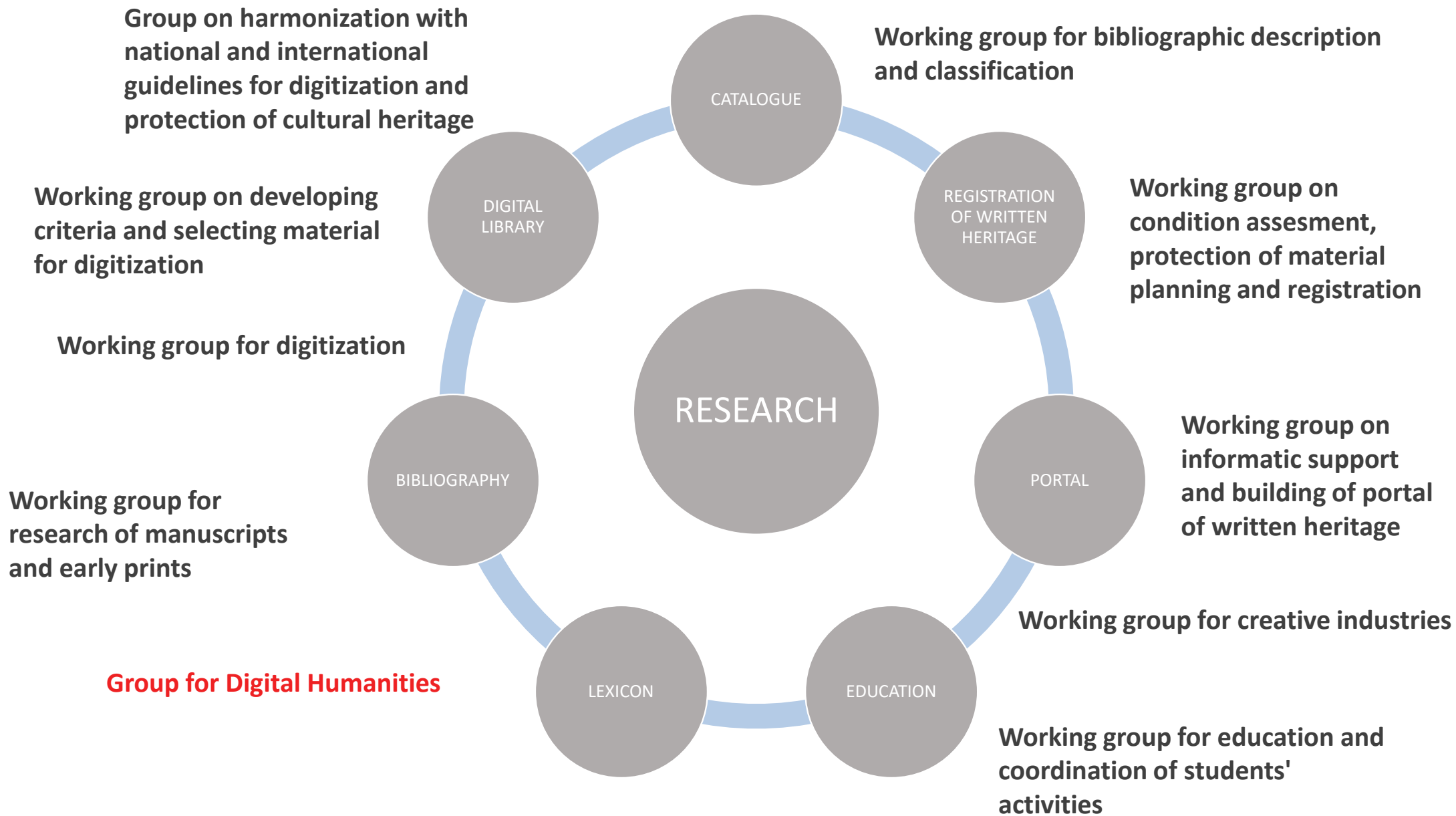
- 30 researchers from different fields of science and practice
 - 14 researcher from 5 University departmentst
 - 16 researchers from other institutions
- students
- 5 countries
- 19 institutions (Croatian and abroad)
 - 14 institutions [researchers]
 - 5 international
 - 9 Croatian
 - 5 institutions [material]
- 9 working groups
- 450 digitized manuscripts from 4 institutions



Goals (2019-2024)

- Union catalogue of Zadar and Šibenik Glagolitic manuscripts
- Union catalogue of watermarks (national?)
 - Atlas of watermarks used in Zadar Glagolitic manuscripts
- Dictionary of Croatian language used in Zadar archipelagos from 15th to 19th centuries
- Language analysis of texts from Zadar archipelagos from 15th to 19th centuries (digital tools, shared environment)
- Transcriptions (scholars, crowdsourcing)
- Digital editions
- Bibliography

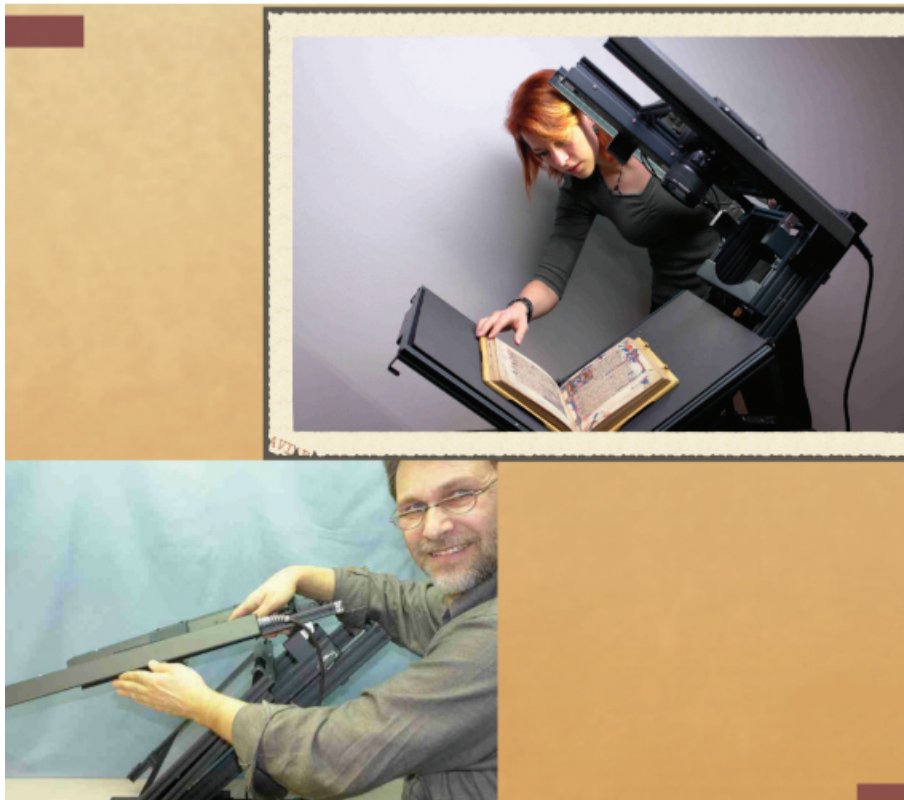






Being conducted at the University, project *Written heritage* is focused on scientific goals, as much as on educational, while taking into account public responsibility of University and thus including segments covering citizens science and public visibility of research results.

VESTIGIA Manuscript Research Centre, University of Graz, Austria



Providing an infrastructure for:

- access to digitized Glagolitic manuscripts
- research, contextualization and visibility of Glagolitic manuscripts
- education of students
- engagement of various users' groups in manuscript description, research and interpretation

WITH AN AIM

- to transform unique Glagolitic manuscripts into accessible digital objects
- To access and understand historical Croatian Glagolitic manuscripts (especially from Zadar area)



The first steps

Equipment – Traveller copy stand – camera – education in mobile digitization (Vestigia)

Protocol for digitization (Guidelines prescribing steps – from naming the manuscript parts/folios to file names and storing obligations and other documentation)

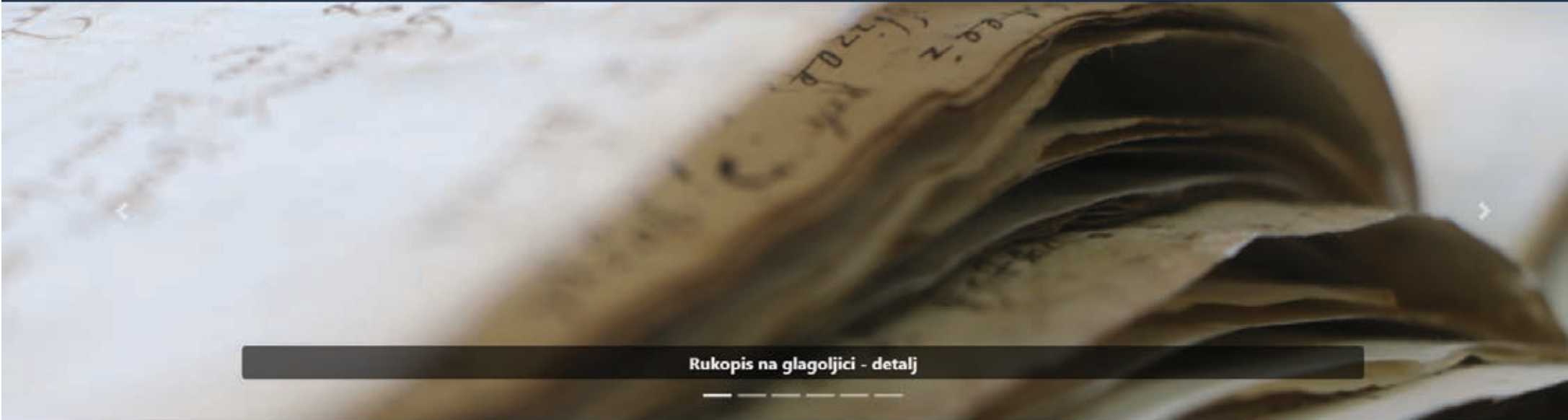
Copyright documentation and protocols

Information system – need for complex metadata for manuscript description

Vocabularies

- codicological vocabulary in Croatian language
- authority files for names of persons/corporate bodies/families/events
- Thesaurus for watermark description (translation)





Rukopis na glagoljici - detalj

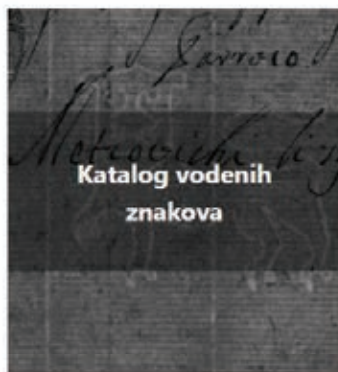
Portal and digital laboratory for collaborative research and promotion of the
Croatian Glagolitic alphabet

Search





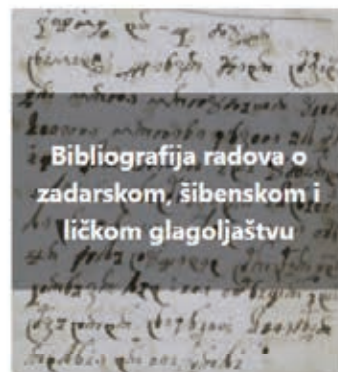
Katalog rukopisa



Katalog vodenih znakova



Tezaurus vodenih znakova



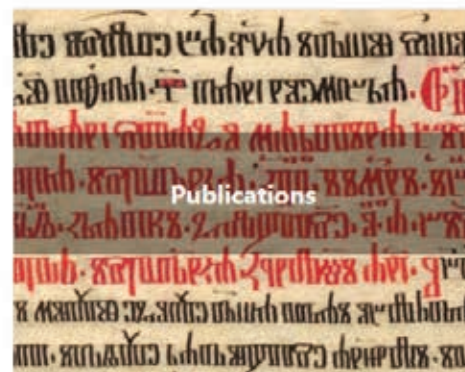
Bibliografija radova o zadarskom, šibenskom i ličkom glagoljaštvu



Projekti



Znanstvene aktivnosti



Publications



Shown 1-30 from 136 records

Facet

List

Grid

Page size: 30

Record sort

Metadata search



« < 1 2 3 4 5 > »

Vrsta građe	▼
Madrikula bratovštine	39
Matična knjiga umrlih	16
Matična knjiga krštenih	15
Matična knjiga vjenčanih	14
Knjiga godova	12
17 i ... [15]	
Mjesto	▼
Žman	15
Olib	12
Silba	10
Sali	9
Kali	7
17 i ... [43]	
Ustanova	▼
Arhiv Zadarske nadbiskupije	135
Župni ured Žman	16
Župni ured Olib	12



Blagajnički dnevnik

Naslov	Blagajnički dnevnik
Mjesto	Dobropoljana
Proizvođač	Župni ured Dobropoljana
Godina	1739. – 1798.
Imatelj	Arhiv Zadarske nadbiskupije
Jezik	hrv – hrvatski
Oblik	h – rukopis
Materijalni opis	i + 166 + i str. ; 370 x 140 mm
Predmet	Knjiga računa

1



Blagajnički dnevnik župne crkve svetog Petra

Naslov	Blagajnički dnevnik župne crkve svetog Petra
Mjesto	Sestrunj
Proizvođač	Župni ured Sestrunj
Godina	1799. – 1826.
Imatelj	Arhiv Zadarske nadbiskupije

Metadata search



Vrsta građe

Madrikula bratovštine	39
Matična knjiga umrlih	16
Matična knjiga krštenih	15
Matična knjiga vjenčanih	14
Knjiga godova	12

17 i ... [15]

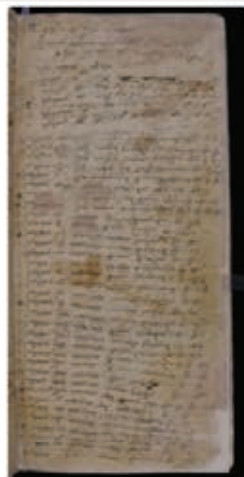
Mjesto

Žman	15
Olib	12
Silba	10
Sali	9
Kali	7

17 i ... [43]

Ustanova

Arhiv Zadarske nadbiskupije	135
Župni ured Žman	16
Župni ured Olib	12
Župni ured Sali	9
Župni ured Silba	9
Župni ured Kali	7
Župni ured Rava	6
Župni ured Sukošan	5



Blagajnički dnevnik



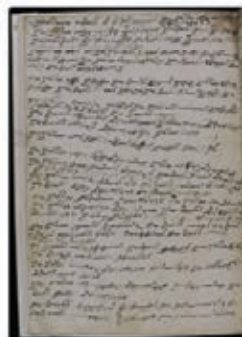
Blagajnički dnevnik žu...



Bratovština Blažene Dj...



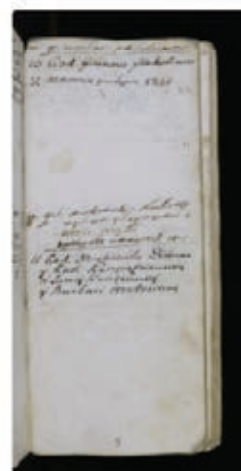
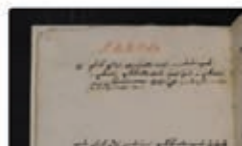
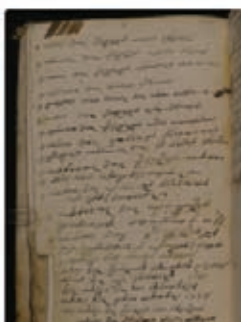
Bratovštine Kotara Du...



Knjiga dobara crkve sv...



Govorenje od posluha



Knjiga godova

UNIMARC format

- UNIMARC/B
- UNIMARC/A
- UPDATES 2012
- UNIMARCGuidelines ; no. 3 for Older Monographic Publications (Antiquarian). 1996
- Drafts of UNIMARC Guidelines for manuscripts and for archival description

naslova

210_ind1
210_ind0 # = praznina

210_ind2
210_ind2 1 = Djelo nije objavljeno ili javno raspačano

Mjesto izdavanja
210\$a Kali

Nakladnik, raspodavatelj, skriptorij
210\$c Župni ured Kali

Godina izdavanja
210\$d 1680. - 1873.

Materijalni opis
215\$a

Druge materijalne pojedinosti
215\$c

Papir

Zalist

Broširani uvez

Stražnja korica

Prednja korica

215\$b

215\$c

215\$d

215\$e

215\$f

215\$g

215\$h

215\$i

215\$j

215\$k

215\$l

215\$m

215\$n

215\$o

215\$p

215\$q

215\$r

215\$s

215\$t

215\$u

215\$v

215\$w

215\$x

215\$y

215\$z

215\$AA

215\$AB

215\$AC

215\$AD

215\$AE

215\$AF

215\$AG

215\$AH

215\$AI

215\$AJ

215\$AK

215\$AL

215\$AM

215\$AN

215\$AO

215\$AP

215\$AQ

215\$AR

215\$AS

215\$AT

215\$AU

215\$AV

215\$AW

215\$AX

215\$AY

215\$AZ

215\$BA

215\$BB

215\$BC

215\$BD

215\$BE

215\$BF

215\$BG

215\$BH

215\$BI

215\$BJ

215\$BK

215\$BL

215\$BM

215\$BN

215\$BO

215\$BP

215\$BQ

215\$BR

215\$BS

215\$BT

215\$BU

215\$BV

215\$BW

215\$BX

215\$BY

215\$BZ

215\$CA

215\$CB

215\$CC

215\$CD

215\$CE

215\$CF

215\$CG

215\$CH

215\$CI

215\$CJ

215\$CK

215\$CL

215\$CM

215\$CN

215\$CO

215\$CP

215\$CQ

215\$CR

215\$CS

215\$CT

215\$CU

215\$CV

215\$CW

215\$CX

215\$CY

215\$CZ

215\$DA

215\$DB

215\$DC

215\$DD

215\$DE

215\$DF

215\$DG

215\$DH

215\$DI

215\$DJ

215\$DK

215\$DL

215\$DM

215\$DN

215\$DO

215\$DP

215\$DQ

215\$DR

215\$DS

215\$DT

215\$DU

215\$DV

215\$DW

215\$DX

215\$DY

215\$DZ

215\$EA

215\$EB

215\$EC

215\$ED

215\$EE

215\$EF

215\$EG

215\$EH

215\$EI

215\$EJ

215\$EK

215\$EL

215\$EM

215\$EN

215\$EO

215\$EP

215\$EQ

215\$ER

215\$ES

215\$ET

215\$EU

215\$EV

215\$EW

215\$EX

215\$EY

215\$EZ

215\$FA

215\$FB

215\$FC

215\$FD

215\$FE

215\$FF

215\$FG

215\$FH

215\$FI

215\$FJ

215\$FK

215\$FL

215\$FM

215\$FN

215\$FO

215\$FP

215\$FQ

215\$FR

215\$FS

215\$FT

215\$FU

215\$FV

215\$FW

215\$FX

215\$FY

215\$FZ

215\$GA

215\$GB

215\$GC

215\$GD

215\$GE

215\$GF

215\$GG

215\$GH

215\$GI

215\$GJ

215\$GK

215\$GL

215\$GM

215\$GN

215\$GO

215\$GP

215\$GQ

215\$GR

215\$GS

215\$GT

215\$GU

215\$GV

215\$GW

215\$GX

215\$GY

215\$GZ

215\$HA

215\$HB

215\$HC

215\$HD

215\$HE

215\$HF

215\$HG

215\$HH

215\$HI

215\$HJ

215\$HK

215\$HL

215\$HM

215\$HN

215\$HO

215\$HP

215\$HQ

215\$HR

215\$HS

215\$HT

215\$HU

215\$HV

215\$HW

215\$HX

215\$HY

215\$HZ

215\$IA

215\$IB

215\$IC

215\$ID

215\$IE

215\$IF

215\$IG

215\$IH

215\$II

215\$IJ

215\$IK

215\$IL

215\$IM

215\$IN

215\$IO

215\$IP

215\$IQ

215\$IR

215\$IS

215\$IT

215\$IU

215\$IV

215\$IW

215\$IX

215\$IY

215\$IZ

215\$JA

215\$JB

215\$JC

215\$JD

215\$JE

215\$JF

215\$JG

215\$JH

215\$JI

215\$JJ

215\$JK

215\$JL

215\$JM

215\$JN

215\$JO

215\$JP

215\$JQ

215\$JR

215\$JS

215\$JT

215\$JU

215\$JV

215\$JW

215\$JX

215\$JY

215\$JZ

215\$KA

215\$KB

215\$KC

215\$KD

215\$KE

215\$KF

215\$KG

215\$KH

215\$KI

215\$KJ

215\$KK

215\$KL

215\$KM

215\$KN

215\$KO

215\$KP

215\$KQ

215\$KR

215\$KS

215\$KT

215\$KU

215\$KV

215\$KW

215\$KX

215\$KY

215\$KZ

215\$LA

215\$LB

215\$LC

215\$LD

215\$LE

215\$LF

215\$LG

215\$LH

215\$LI

215\$LJ

215\$LK

215\$LL

215\$LM

215\$LN

215\$LO

215\$LP

215\$LQ

215\$LR

215\$LS

215\$LT

215\$LU

215\$LV

215\$LW

215\$LX

215\$LY

215\$LZ

215\$MA

215\$MB

215\$MC

215\$MD

215\$ME

215\$MF

215\$MG

215\$MH

215\$MI

215\$MJ

215\$MK

215\$ML

215\$MN

215\$MO

215\$MP

215\$MQ

215\$MR

215\$MS

215\$MT

215\$MU

215\$MV

215\$MW

215\$MX

215\$MY

215\$MZ

215\$NA

215\$NB

215\$NC

215\$ND

215\$NE

215\$NF

215\$NG

215\$NH

215\$NI

215\$NJ

215\$NK

215\$NL

215\$NM

215\$NO

215\$NP

215\$NQ

215\$NR

215\$NS

215\$NT

215\$NU

215\$NV

215\$NW

215\$NX

215\$NY

215\$NZ

215\$OA

215\$OB

215\$OC

215\$OD

215\$OE

215\$OF

215\$OG

215\$OH

215\$OI

215\$OJ

215\$OK

215\$OL

215\$OM

215\$ON

215\$OO

215\$OP

215\$OQ

215\$OR

215\$OS

215\$OT

215\$OU

215\$OV

215\$OW

215\$OX

215\$OY

215\$OZ

215\$PA

215\$PB

215\$PC

215\$PD

215\$PE

215\$PF

215\$PG

215\$PH

215\$PI

215\$PJ

215\$PK

215\$PL

215\$PM

215\$PN

215\$PO

215\$PP

215\$PQ

215\$PR

215\$PS

215\$PT

215\$PU

215\$PV

215\$PW

215\$PX

215\$PY

215\$PZ

215\$QA

215\$QB

215\$QC

215\$QD

215\$QE

215\$QF

215\$QG

215\$QH

215\$QI

215\$QJ

215\$QK

215\$QL

215\$QM

215\$QN

215\$QO

215\$QP

215\$QQ

215\$QR

215\$QS

215\$QT

215\$QU

215\$QV

215\$QW

215\$QX

215\$QY

215\$QZ

215\$RA

215\$RB

215\$RC

215\$RD

215\$RE

215\$RF

215\$RG

215\$RH

215\$RI

215\$RJ

215\$RK

215\$RL

215\$RM

215\$RN

215\$RO

215\$RP

215\$RQ

215\$RR

215\$RS

215\$RT

215\$RU

215\$RV

215\$RW

215\$RX

215\$RY

215\$RZ

215\$SA

215\$SB

215\$SC

215\$SD

215\$SE

215\$SF

215\$SG

215\$SH

215\$SI

215\$SJ

215\$SK

215\$SL

215\$SM

215\$SN

215\$SO

215\$SP

215\$SQ

215\$SR

215\$SS

215\$ST

215\$SU

215\$SV

215\$SW

215\$SX

215\$SY

215\$SZ

215\$TA

215\$TB

215\$TC

215\$TD

215\$TE

215\$TF

215\$TG

215\$TH

215\$TI

215\$TJ

215\$TK

215\$TL

215\$TM

215\$TN

215\$TO

215\$TP

215\$TQ

215\$TR

215\$TS

215\$TT

215\$TU

215\$TV

215\$TW

215\$TX

215\$TY

215\$TZ

215\$UA

215\$UB

215\$UC

215\$UD

215\$UE

215\$UF

215\$UG

215\$UH

215\$UI

215\$UJ

215\$UK

215\$UL

215\$UM

215\$UN

215\$UO

215\$UP

215\$UQ

215\$UR

215\$US

215\$UT

215\$UU

215\$UV

215\$UW

215\$UX

215\$UY

215\$UZ

215\$VA

215\$VB

215\$VC

215\$VD

215\$VE

215\$VF

215\$VG

215\$VH

215\$VI

215\$VJ

215\$VK

215\$VL

215\$VM

215\$VN

215\$VO

215\$VP

215\$VQ

215\$VR

215\$VS

215\$VT

215\$VU

215\$VV

215\$VW

215\$VX

215\$VY

215\$VZ

215\$WA

215\$WB

215\$WC

215\$WD

215\$WE

215\$WF

215\$WG

215\$WH

215\$WI

215\$WJ

215\$WK

215\$WL

215\$WM

215\$WN

215\$WO

215\$WP

215\$WQ

215\$WR

215\$WS

215\$WT

215\$WU

215\$WV

215\$WW

215\$WX

215\$WY

215\$WZ

215\$XA

215\$XB

215\$XC

215\$XD

215\$XE

215\$XF

215\$XG

215\$XH

215\$XI

215\$XJ

215\$XK

215\$XL

215\$XM

215\$XN

215\$XO

215\$XP

215\$XQ

215\$XR

215\$XS

215\$XT

215\$XU

215\$XV

215\$XW

215\$XX

215\$XY

215\$XZ

215\$YA

215\$YB

215\$YC

215\$YD

215\$YE

215\$YF

215\$YG

215\$YH

215\$YI

215\$YJ

215\$YK

215\$YL

215\$YM

215\$YN

215\$YO

215\$YP

215\$YQ

215\$YR

215\$YS

215\$YT

215\$YU

215\$YV

215\$YW

215\$YX

215\$YY

215\$YZ

215\$ZA

215\$ZB

215\$ZC

215\$ZD

215\$ZE

215\$ZF

215\$ZG

215\$ZH

215\$ZI

215\$ZJ

215\$ZK

215\$ZL

215\$ZM

215\$ZN

215\$ZO

215\$ZP

215\$ZQ

215\$ZR

215\$ZS

215\$ZT

215\$ZU

215\$ZV

215\$ZW

215\$ZX

215\$ZY

215\$ZZ

215\$AA

215\$AB

215\$AC

215\$AD

215\$AE

215\$AF

215\$AG

215\$AH

215\$AI

215\$AJ

215\$AK

215\$AL

215\$AM

215\$AN

215\$AO

215\$AP

215\$AQ

215\$AR

215\$AS

215\$AT

215\$AU

215\$AV

215\$AW

215\$AX

215\$AY

215\$AZ

215\$BA

215\$BB

215\$BC

215\$BD

215\$BE

215\$BF

215\$BG

215\$BH

215\$BI

215\$BJ

215\$BK

215\$BL

215\$BM

215\$BN

215\$BO

215\$BP

215\$BQ

215\$BR

215\$BS

215\$BT

215\$BU

215\$BV

215\$BW

215\$BX

215\$BY

215\$BZ

215\$CA

215\$CB

215\$CC

215\$CD

215\$CE

215\$CF

215\$CG

215\$CH

215\$CI

215\$CJ

215\$CK

215\$CL

215\$CM

215\$CN

215\$CO

215\$CP

215\$CQ

215\$CR

215\$CS

215\$CT

215\$CU

215\$CV

215\$CW

215\$CX

215\$CY

215\$CZ

215\$DA

215\$DB

215\$DC

215\$DD

215\$DE

215\$DF

215\$DG

215\$DH

215\$DI

215\$DJ

215\$DK

215\$DL

215\$DM

215\$DN

215\$DO

215\$DP

215\$DQ

215\$DR

215\$DS

215\$DT

215\$DU

215\$DV

215\$DW

215\$DX

215\$DY

215\$DZ

215\$EA

215\$EB

215\$EC

215\$ED

215\$EE

215\$EF

215\$EG

215\$EH

215\$EI

215\$EJ

215\$EK

215\$EL

215\$EM

215\$EN

215\$EO

215\$EP

215\$EQ

215\$ER

215\$ES

215\$ET

215\$EU

215\$EV

215\$EW

215\$EX

215\$EY

215\$EZ

215\$FA

215\$FB

215\$FC

215\$FD

215\$FE

215\$FF

215\$FG

215\$FH

215\$FI

215\$FJ

215\$FK

215\$FL

215\$FM

215\$FN

215\$FO

215\$FP

215\$FQ

215\$FR

215\$FS

215\$FT

215\$FU

215\$FV

215\$FW

215\$FX

215\$FY

215\$FZ

215\$GA

215\$GB

215\$GC

215\$GD

215\$GE

215\$GF

215\$GG

215\$GH

215\$GI

215\$GJ

215\$GK

215\$GL

215\$GM

215\$GN

215\$GO

215\$GP

215\$GQ

215\$GR

215\$GS

215\$GT

215\$GU

215\$GV

215\$GW

215\$GX

215\$GY

215\$GZ

215\$HA

215\$HB

215\$HC

215\$HD

215\$HE

215\$HF

215\$HG

215\$HH

215\$HI

215\$HJ

215\$HK

215\$HL

215\$HM

215\$HN

215\$HO

215\$HP

215\$HQ

215\$HR

215\$HS

215\$HT

215\$HU

215\$HV

215\$HW

215\$HX

215\$HY

215\$HZ

215\$IA

215\$IB

215\$IC

215\$ID

215\$IE

215\$IF

215\$IG

215\$IH

215\$II

215\$IJ

215\$IK

215\$IL

215\$IM

215\$IN

215\$IO

215\$IP

215\$IQ

215\$IR

215\$IS

215\$IT

215\$IU

215\$IV

215\$IW

215\$IX

215\$IY

215\$IZ

215\$JA

215\$JB

215\$JC

215\$JD

215\$JE

215\$JF

215\$JG

215\$JH

215\$JI

215\$JJ

215\$JK

215\$JL

215\$JM

215\$JN

215\$JO

215\$JP

215\$JQ

215\$JR

215\$JS

215\$JT

215\$JU

215\$JV

215\$JW

215\$JX

215\$JY

215\$JZ

215\$KA

215\$KB

215\$KC

215\$KD

215\$KE

215\$KF

215\$KG

215\$KH

215\$KI

215\$KJ

215\$KK

215\$KL

215\$KM

215\$KN

215\$KO

215\$KP

215\$KQ

215\$KR

215\$KS

215\$KT

215\$KU

215\$KV

215\$KW

215\$KX

215\$KY

215\$KZ

215\$LA

215\$LB

215\$LC

215\$LD

215\$LE

215\$LF

215\$LG

215\$LH

215\$LI

215\$LJ

215\$LK

215\$LM

215\$LN

215\$LO

215\$LP

215\$LQ

215\$LR

215\$LS

215\$LT

215\$LU

215\$LV

215\$LW

215\$LX

215\$LY

215\$LZ

215\$MA

215\$MB

215\$MC

215\$MD

215\$ME

215\$MF

215\$MG

215\$MH

215\$MI

215\$MJ

215\$MK

215\$ML

215\$MN

215\$MO

215\$MP

215\$MQ

215\$MR

215\$MS

215\$MT

215\$MU

215\$MV

215\$MW

215\$MX

215\$MY

215\$MZ

215\$NA

215\$NB

215\$NC

215\$ND

215\$NE

215\$NF

215\$NG

215\$NH

215\$NI

215\$NJ

215\$NK

215\$NL

215\$NM

215\$NO

215\$NP

215\$NQ

215\$NR

215\$NS

215\$NT

215\$NU

215\$NV

215\$NW

215\$NX

215\$NY

215\$NZ

215\$OA

215\$OB

215\$OC

215\$OD

215\$OE

215\$OF

215\$OG

215\$OH

215\$OI

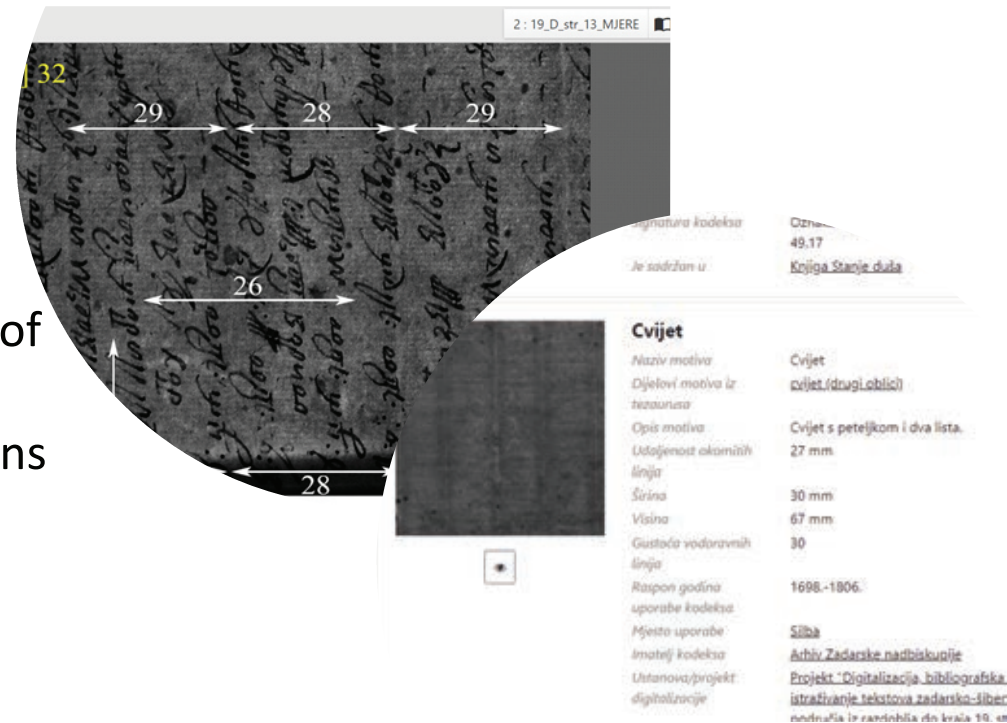
215\$OJ

215\$OK

215\$OL

Watermark catalogue VoZnaZD

- 150 watermarks digitized, described
- Training: Vestigia Manuscript Research Centre
 - **Prof. Erich Renhart**
- VoZnaZD launched at *Written heritage* portal
 - Standardized description (Bernstein Memory of Paper data model)
 - Integrated with Manuscript catalogue (relations within VoZnaZD and PisBasZD databases)



Thesaurus of watermark terms

- Thesaurus
- Connection to manuscript catalogue
 - Shared controlled terms (Place of use; place of production added if possible)
 - Connection to Manuscript catalogue record

Watermark-Terms

English – Deutsch – Français – Ελληνικά – Italiano – Русский – Español – Português – Magyar

Vocabulary for Watermark Description

Authors:

Erwin Frauenknecht, Carmen Kämmerer, Peter Rückert, Maria Stieglecker

With the aid of

Marieke van Delft (English)

Paola Munafò and Viviana Nicoletti (Italian)

Елена В. Уханова (Elena Oukhanova, Russian)

Marisa Ferrando Cusi (Spanish)

Jenő Pelbárt (Hungarian)

Maria José Santos and Henrique Castro (Portuguese)



Pojam [oružje](#) [武器](#) • [weapon](#) [武器](#)
Širi pojam [武器](#) | [UPORABNI PREDMETI](#) [武器](#)



Pojam [srce](#) [心](#) • [heart](#) [心](#)
Širi pojam [心](#) | [LJUDSKI OBLICI](#) [心](#)



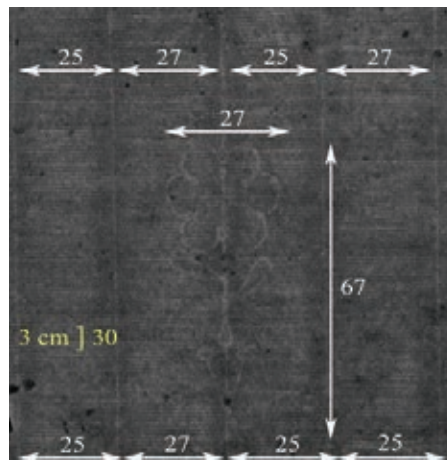
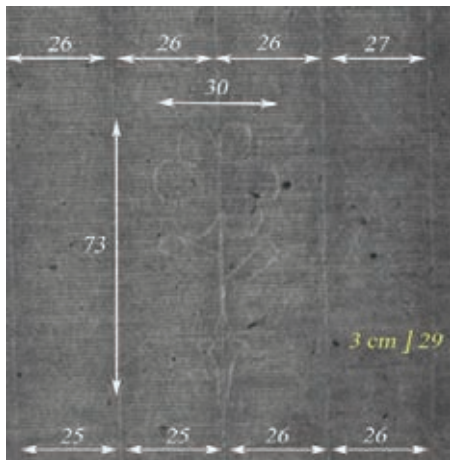
Pojam [srce s dodatnim motivom](#) [心](#) [心](#) • [heart with additional motif](#) [心](#) [心](#)
Širi pojam [心](#) | [srce](#) [心](#)



Pojam [peterolist](#) [五瓣花](#) • [cinquefoile](#) [五瓣花](#)
Širi pojam [五瓣花](#) | [lišće/cvijeće/stabla](#) [五瓣花](#)

- **Integration of two databases:**

- offers researchers greater research potential
- enables the gathering during the search of those manuscripts that are written on the paper of the same manufacturer
 - provides a basis for conclusions about the links between scribes and the like.



Enables to **compare** watermarks from different places and manuscripts.

comparing the measures of watermarks

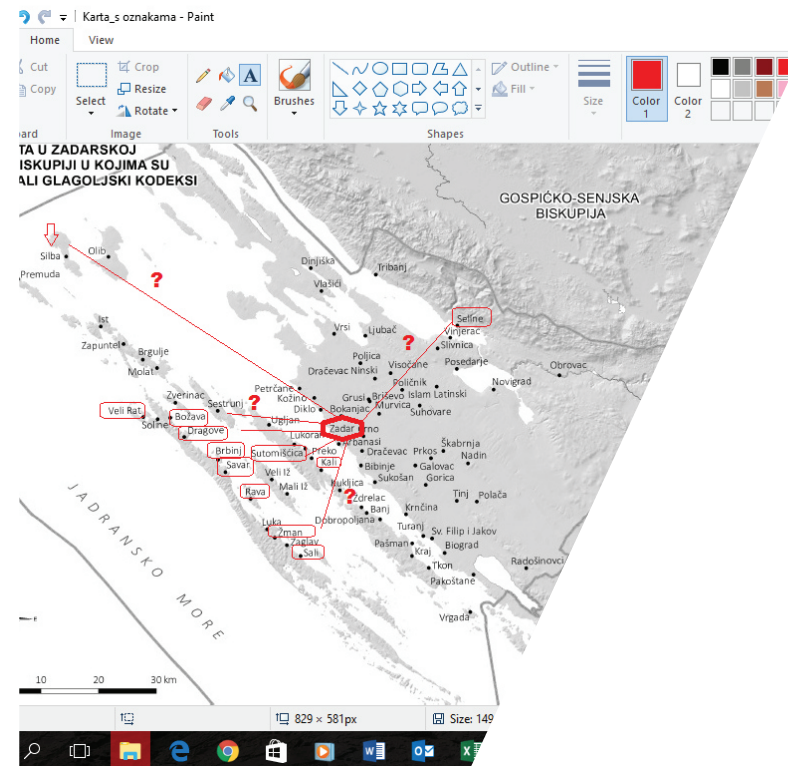
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	

EN	153	155	157	159	161	163	165	167	
V	A	A	B	B			A	A	
	169	171	173	175	177	179	181	183	
	B	B	A	A	A	A			
	185	187	189	191	193	195	EN		
	A	B		A			V		

a comparison of the structure of the manuscripts in which the watermarks are contained

Integrated manuscript and watermark catalogue as a tool for humanities researcher's work

- metadata is well structured
- set of relationships between manuscript records data, as well as relationships between manuscript records data and other entities (person, place, time, etc.) mirrors the complex historical, social, cultural, economy, political and other contexts of the described manuscript



METADATA SEARCHING

Pretraživanje metapodataka



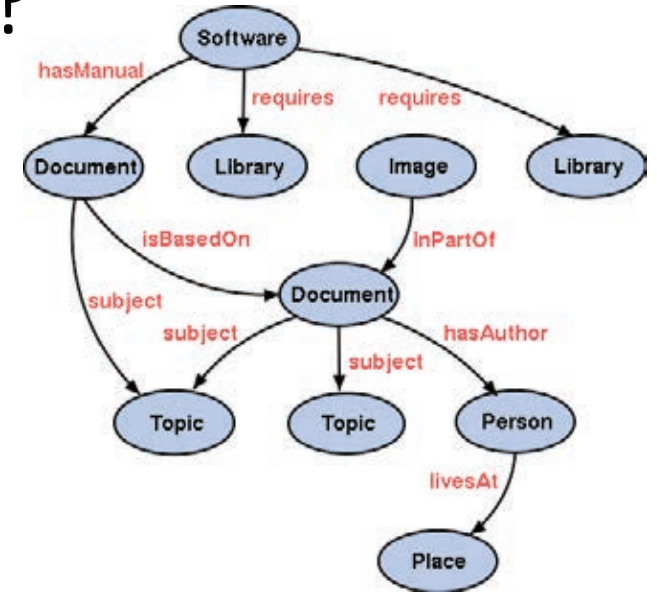
Naslov	Madrikula Bratovštine svetog Roka
Mjesto izdavanja/proizvodnje	Veli Iž
Nakladnik/proizvođač	Župni ured Veli Iž
Raspon godina izdavanja/proizvodnje	1753. – 1810.
Opseg	1 + 90 + 1 str.
Dimenzije	325 x 110 mm
Organizacija	Rukopis je dio zbirke glagoljskih kodeksa Zadarske nadbiskupije koji prikupio don Pavao Kero. U zbirci se nalaze glagoljski rukopisi, uglavnom arhivsko gradivo, pronađeni u župama Zadarske nadbiskupije.
Napomena	Original
Napomena	Glagoljska madrikula Bratovštine sv. Roka 1753. – 1810.
Pismo i druge materijalne pojedinosti	Ukoričen u karton koji je obložen pergamenom. Čitljiv. Pisan kurzivom glagoljicom, osim na nekoliko mjesta latinicom. Paginacija nadodana olovkom u gornjem dijelu rukopisa.
Napomena o srodnim naslovima	Oznaka u sklopu projekta digitalizacije Veli Iž_62.5
Napomena	Župni ured Veli Iž
Provenijencija	Doneseno iz Župnog ureda Veli Iž u Arhiv Zadarske nadbiskupije.
Bibliografija	Navedeno u: Popis glagoljskih kodeksa Zadarske nadbiskupije / Pavao Kero. Zadar, 2015. Str. 118 pod naslovom Glagoljska madrikula Bratovštine sv. Roka 1753. – 1810. • Cvitanović. Vladislav. Popis

Sadržaj	Sadržaj: kapituli (6), popis članova, dražbe i razne bilješke.
Lokacija originala/reprodukcije	Arhiv Zadarske nadbiskupije. Stalna izložba crkvene umjetnosti. Vlasništvo Župnog ureda Veli Iž.
Adresa imatelja	Trg opatice Čike 1, 23000 Zadar
Zemlja imatelja	<u>HR = Hrvatska</u>
Uvjeti pristupa, korištenja i reprodukcije	Izvornik dostupan uz prethodnu najavu. Elektronička inačica dostupna za osobnu uporabu i istraživački rad. Reproduciranje zabranjeno. Izrada digitalnih reprodukcija na zahtjev.
Jurisdikcija	Arhiv Zadarske nadbiskupije
Dodatni stvarni naslov	Glagoljska madrikula Bratovštine sv. Roka 1753. – 1810.
Oblik/žanr	<u>Madrikula bratovštine</u>
Pristupnica prema mjestu proizvodnje/izlaza	<u>Veli Iž</u>
Prijašnji vlasnik	
Imatelj	Arhiv Zadarske nadbiskupije
Signatura originala	Arhiv Zadarske nadbiskupije
Pristup digitalnoj reprodukciji	https://pisanabastina.unizd.hr/?kr=i&id=14007

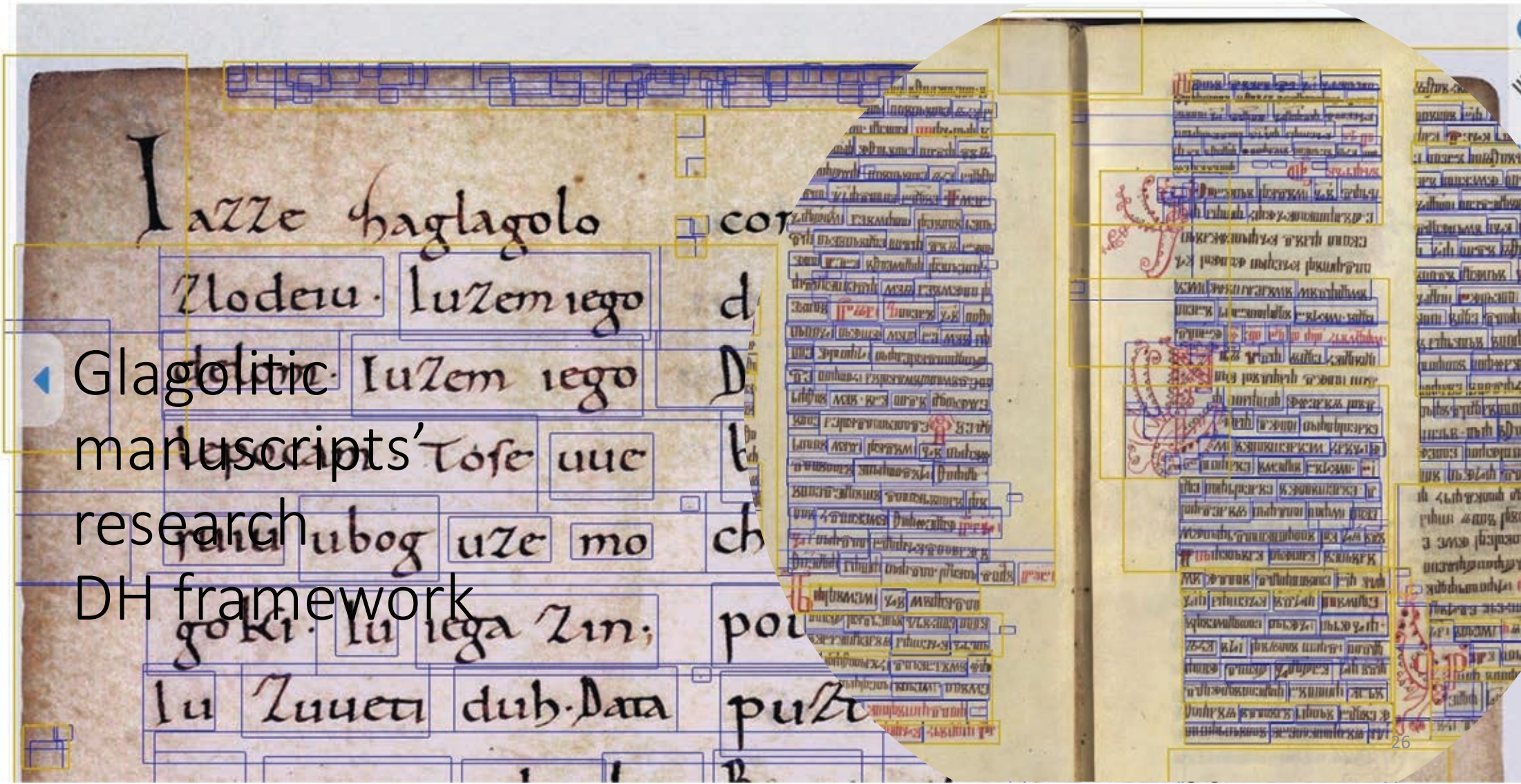
browsing

What do users need?

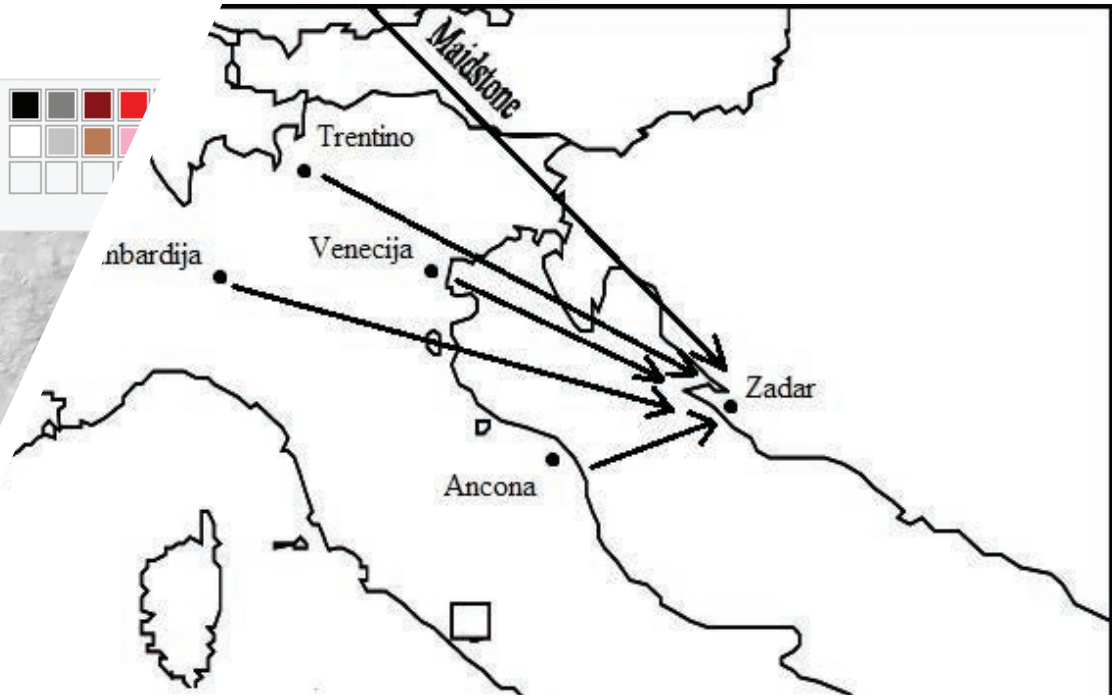
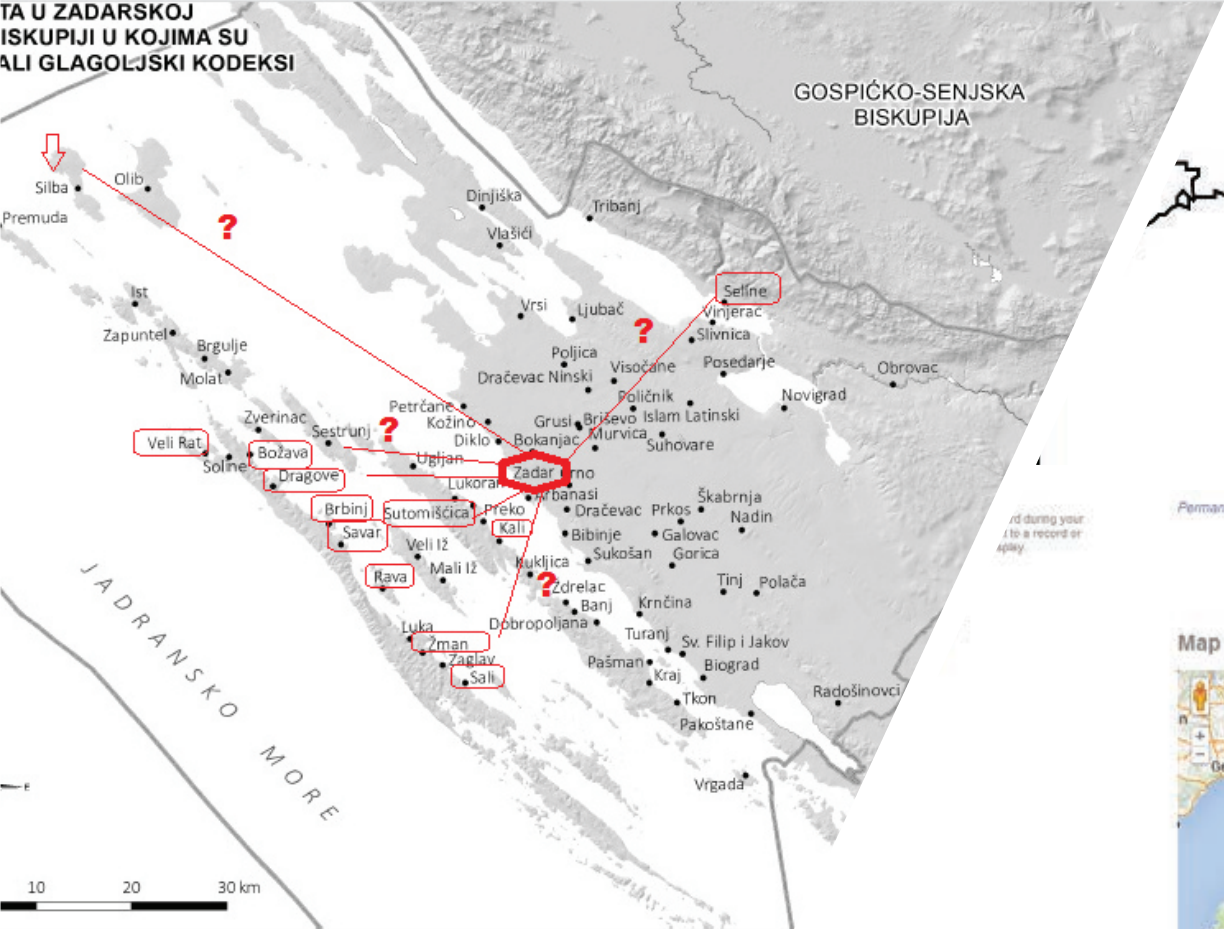
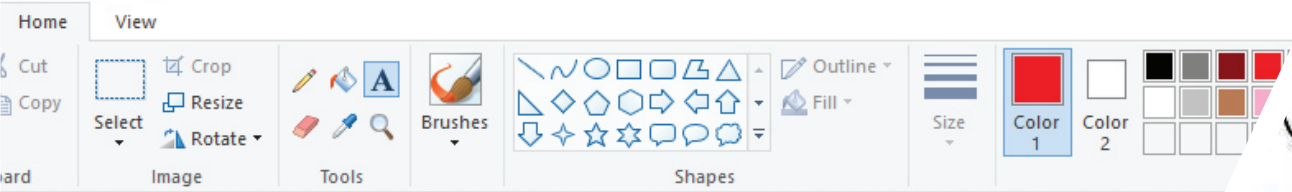
- ❖ **Manuscript catalogue** enriched with
 - ❖ **in-depth description** and
 - ❖ **access points**
- ❖ **searching, browsing** and **navigating** through the catalogue,
- ❖ **linking to digital representations of manuscripts**
- ❖ a possibility
 - ❖ to **download** and **manipulate metadata** and digital content on cultural heritage,
 - ❖ to **manage, mash up, mine, map** or **model metadata** in any way
 - ❖ to **contextualize** objects of cultural heritage accessed online,
 - ❖ to **reconstruct** collections or fragments of the same codicological units located in different institutions



131341 Nema podataka



◀ Glagolitic manuscripts' research DH framework



Permanent Link: <http://thesaunus.cerl.org/record/0n100006856>
Last Change: 2013-10-25
Add this record to your clipboard



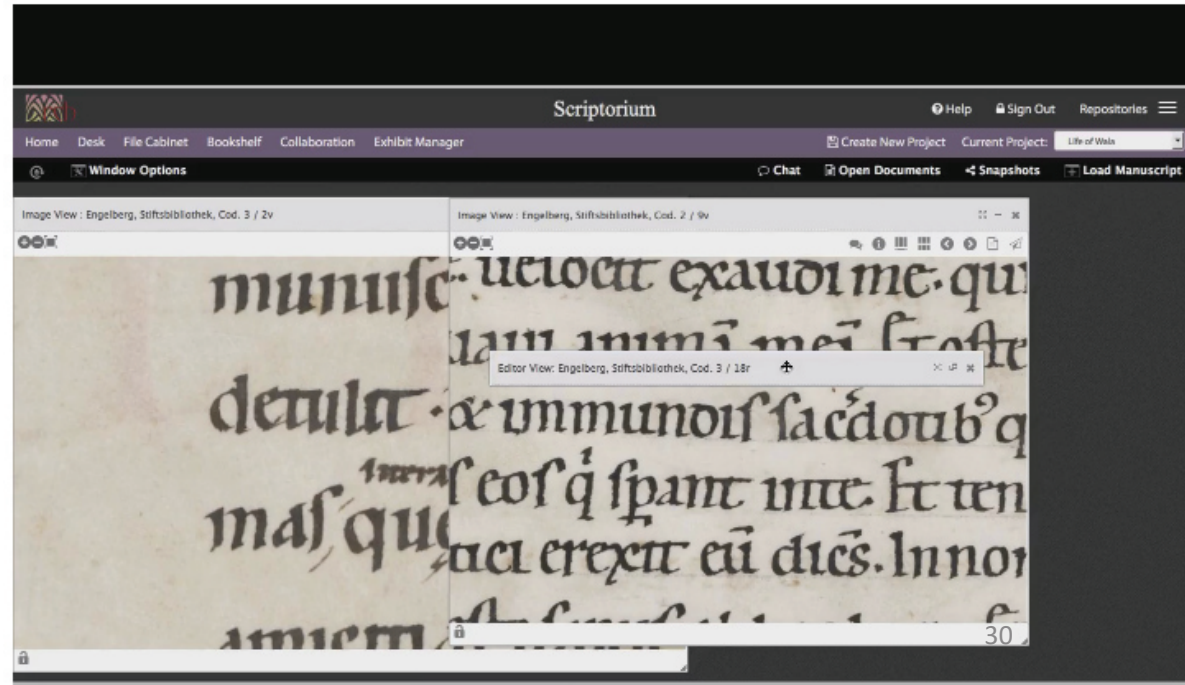
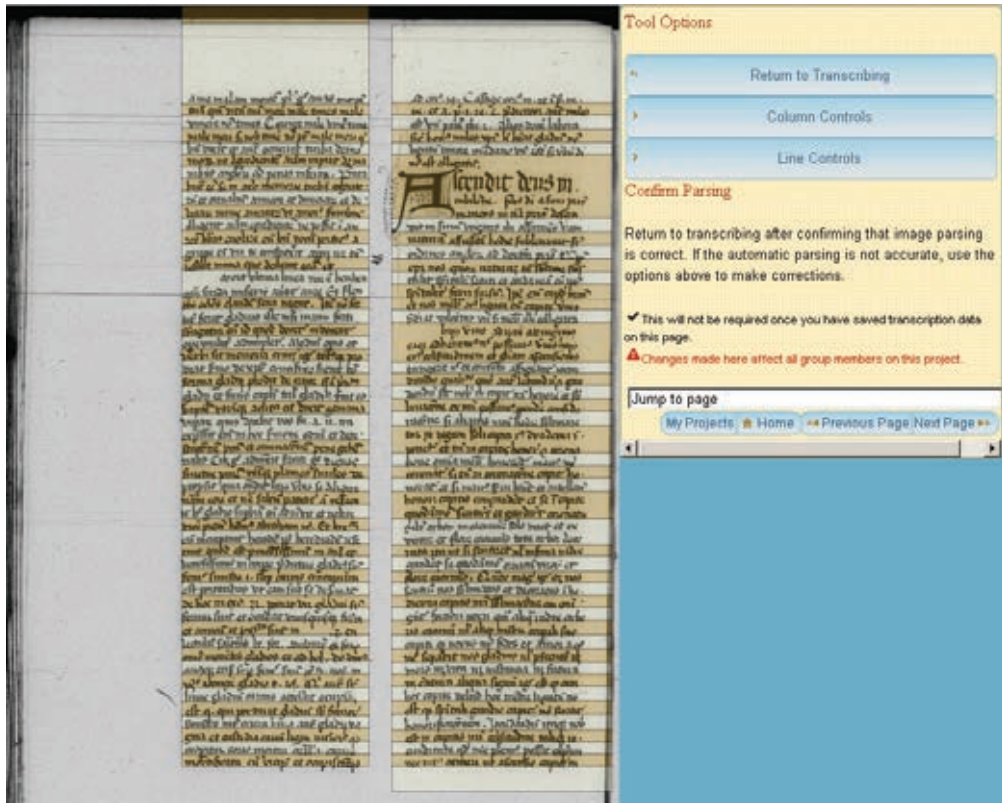
- Bettelli, Nicola (1695-1770) Bettelli, Nicola Bettelli, Nicola
- Beltrano, Ottavio (1598-1654) Beltrano, Ottavio (1598-1654) Benedetti, Giovanni Giacomo (1492-1524) Benedetti, Giovanni Giacomo da' (1492-1524)
- Castellaro, Bernardino De Fagnolis, Gennaro (1530-1543) Ferri, Pietro Ferri, Pietro Paolo Grandi, Adolfo (1559-1579) Gueralda, Bartolomeo Gueralda, Bernardino (1502-1528) Gueralda, Bernardino (1502-1528)
- Guldona, Giovanni Antonio & Gueralda, Arioto Oliva, Bernardino (1512-1513) Salvioni, Francesco (1574-1591) Salvioni, Francesco «eredi» (1592-1598) Salvioni, Marco Salvioni, Marco «2» (1579-1631) Serafini, Francesco Sencino, Girolamo (1502-1530) Stamparia camerale Zoppino, Niccolò Zoppino, Niccolò «imprimeur-libraire» (1400-1599)

Citizen science

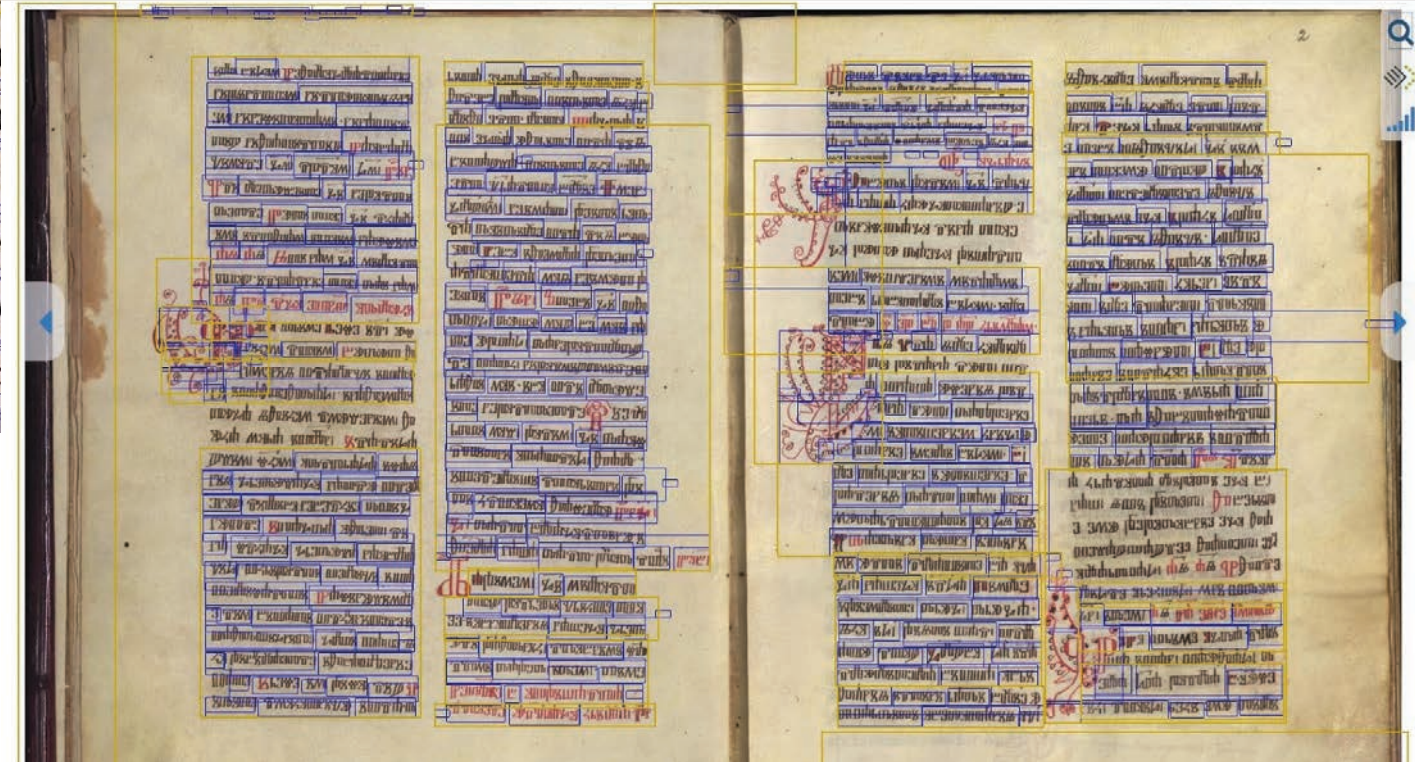
- Crowdsourcing project
 - Local manuscripts written in Glagolitics (the only source of everyday life at islands and willages, and one of a few for some specific periods of Zadar history)
 - ACADEMIC CROWDSOURCING
 - CIVIL CROWDSOURCING
 - DEVELOPING MODELS! – PhD student



TRANSCRIPTION SOFTWARES (in a process of evaluation)



Nema podataka



Server Overview Layout Metadata **Tools**

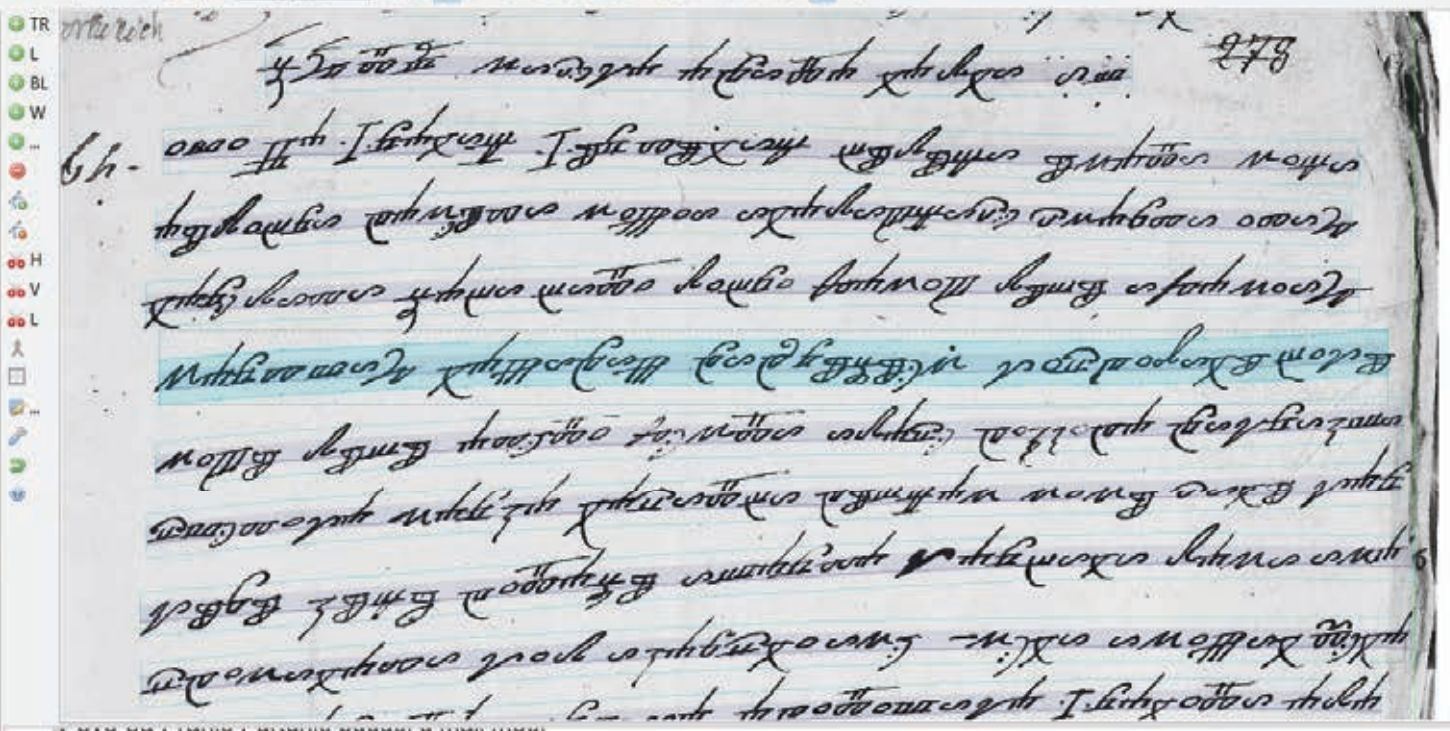
Layout Analysis
 Method: CITIab Advanced Configure...
 Current page Pages (1): 1-1
 Find Text Regions Only use unsegmented pages
 Find Lines in Text Regions
Run

Text Recognition
 Method: HTR (CITIab)
Models...
Run...

Compute Accuracy...
 Reference: (Correct Text) 09.06.20 23:22:01 - marijana.tomic@gmail.com - New Use current
 Hypothesis: (HTR Text) 09.08.20 15:37:59 - marijana.tomic@gmail.com - In Progress - CITIab_Ad
Compare Text Versions...
Compare...
Compare Samples...

Other Tools
P2PaLA...
Text2Image...

Current page Pages (1): 1-1
Add Baselines to Polygons
Add Polygons to Baselines



5 a u dobri pameti mojoj i nadiući se smarti otih
 6 narediti ča bi bilo dobro za moju dušu i za moih
 7 martvih najiprij priporučenem gospodinu Błogu
 8 moju dušu a telo zemli i da se pokopa pri crikvi
 9 Svetoga Marka na Silbi puščam momu sinu Gar
 10 guru kuću polaču i varta garbini da mi ima
 11 spominati god i karsno ime meni i mojin žena
 12 i po vartla burnega a polovica Franoli a da

DEVELOPING THE INFRASTRUCTURE

- Research data
 - Documenting (rules, metadata, infrastructure)
 - Sharing
 - Re-using



Some researchers of Croatian Glagolitic manuscripts base their research mainly on linguistic elements, while some of them base it mainly on physical features.

different methodologies for different researchers' needs

TEI and TEIMark for basically linguistic oriented researches

DocMark for physically oriented researches,

„to avoid the transcription of texts in cases when the text itself was not the focus of the research, but rather physical and other visual features of the manuscript” (Essert, et al.)

different tools for different kind of researches

Researchers' needs (Essert, et al.)

VIRTUAL RESEARCH ENVIRONMENT (VRE)

„Collaborative digital environments that facilitate the integration of information resources and tools to support a particular set of research activities.” (Blanke, T.; Hedges, M., 2013.)

„Scientists will be able to use their browsers to access data, software and processing resources that are managed by diverse systems.”
(Candela, L., 2013.)

A place to develop, store, share and preserve researcher’s work, making it more **visible**



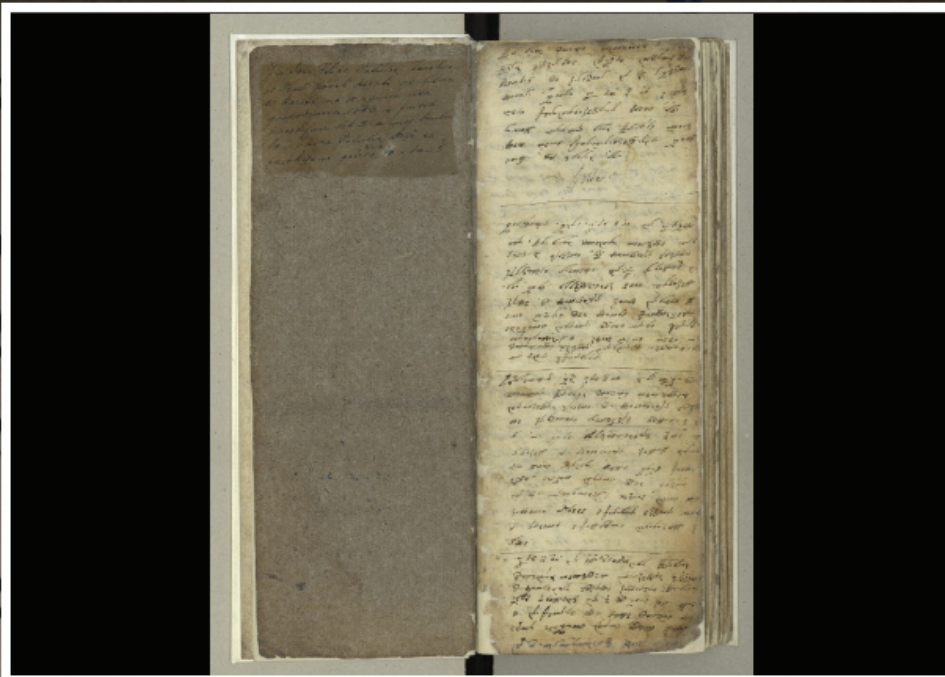
A comprehensive environment for **collaboration** and resource discovery

- facilitate global sharing of research findings and expertise across organizational and operational boundaries and barriers

<http://pisanabastina.unizd.hr/kali/>

to Glagoljska matica krštenih, 1663. - 1711. i Glagoljska matica vjenčanih, 1623. - 1711. i Glagoljska matica umrlih objavljene su kao IX. matica Archidioecesis Iadertinae (Stalna matica), a matica krštenih objavljena je kao niza. Dr. Pavao Galić navedene je

knjige vjenčanih iz razdoblja 1711. do 1718. do 1698. i od 1753. do 1825. do 1711. godine. Također nedostaju maticne knjige vjenčanih od 1563. godine (od kad su maticne knjige po naredbi Tridentskog sabora bili upisivani Kaljani dok su bili u



Glagoljska matica krštenih, 1683. - 1825. (DAZD-376)
Veličina: 40 x 14,8 cm. Uvezana u karton, koji je raskliman. Ima 326 stranica. Prazne: 309 - 326. God. 1776. i 1778. (str. 188 i 193) su zavedena latinskim jezikom 2 krštenja. God. 1813. je francuska civilna vlast u Zadru preuzela maticu, a 1816. je vraćena župnom uredu (str. 256). Matica je čitljiva osim par stranica, koje su od



Glagoljska matica vjenčanih, 1623. - 1711. (DAZD-377)
Veličina: 29,8 x 9,6 cm. U kartonu. Ima 97 stranica. Matica je od crvotoča izbušena, a na nekim stranama izbljedjela i gotovo nečitljiva. Osrednje je kurzivnom glagoljicom. - Pisci: župnici u Kalima. Sada u Državnom arhivu



WORKING WITH STUDENTS AND WITH SCHOOL CHILDREN





stariograd.topoteka.net/#ipp=50&p=1&searchterm=&t=1%2C2%2C3%2C4%2C5&sf=rdo_standard_fields%2Cchk_docname%2Cchk_mainkeywords%2Cchk_subkeywords&r=1512687698...

Svrhite područje pretraživanja povlačeći miš i istovremeno držati desnu tipku miša

Karta Satelit

Škip drveni
1. pok. 20. st.
Nacionalni park Paklenica

stariograd.topoteka.net/#ipp=50&p=1&searchterm=&t=1%2C2%2C3%2C4%2C5&sf=rdo_standard_fields%2Cchk_docname%2Cchk_mainkeywords%2Cchk_subkeywords&r=1512687612...

Svrhite područje pretraživanja povlačeći miš i istovremeno držati desnu tipku miša

Karta Satelit

Svi se okreću turizmu_Večernji list_1978
16. 05. 1978

Kronika SVI SE OKREĆU TURIZMU

stariograd.topoteka.net

topoteka Online Archive

Starigrad

traženi pojam, ...

1900 1910 1920 1930 1940 1950 1960 1970 1980 1990 2000 2010

266 Rezultati

Svrhite područje pretraživanja povlačeći miš i istovremeno držati desnu tipku miša

Karta Satelit

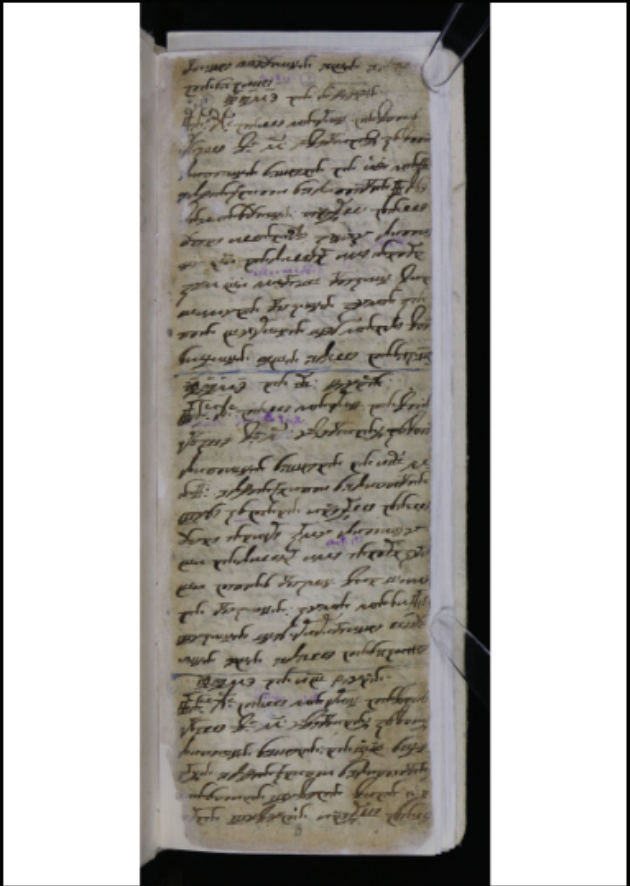
Google

lokacija nije pronađena

Ime Ručak_pobjanje_cesta za Karlobag_1934

Datum 25. 12. 1934

Komentar Komentar Renata Smokrovčić: Don Ante Adžija organizirao je ručak kod Stipana Bušijeta, (mještovića trogova i gostiona "Stipan Bušijeta i sin") 1934. godine o Božiću, nakon probjanja ceste prema Karlobagu. Lijevo od Ante Adžije sjedi Petar Lijić, poslovođa radova (čaća od pok. Ante Lijića), a desno od don Ante stoji učitelj Boško Maričić.



◀ 3 / 156 ▶



Karta Satelit



Google Kartografski podaci Uvjeti pružanja usluge Prijavi pogreš

📍 lokacija nije pronađena

Ime	Matična knjiga krštenih Seline 1766 – 1825
Datum	1766. - 1825.
Tagovi	matična knjiga, matična knjiga krštenih, Matična knjiga krštenih Seline 1766-1825, Seline
ID	0217387
Stvaratelj	Župni ured Seline
Vlasnik	Arhiv Zadarske nadbiskupije
Copyright	Arhiv Zadarske nadbiskupije

Sva prava pridržana. Za uvjete korištenja i objave





Written heritage - Pisana baština

@pisanabastina

Početna

Objave

Osvrti

Videozapisi

Fotografije

Grupe

Info

Ponuda

Događaji

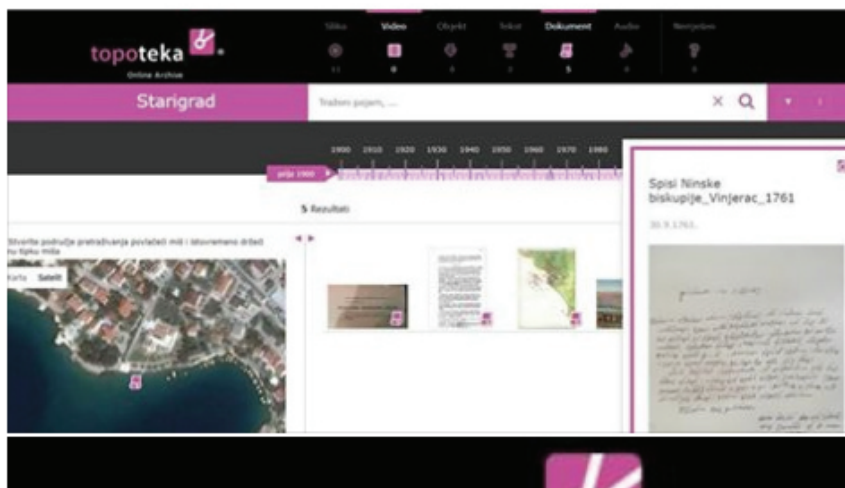
Zajednica

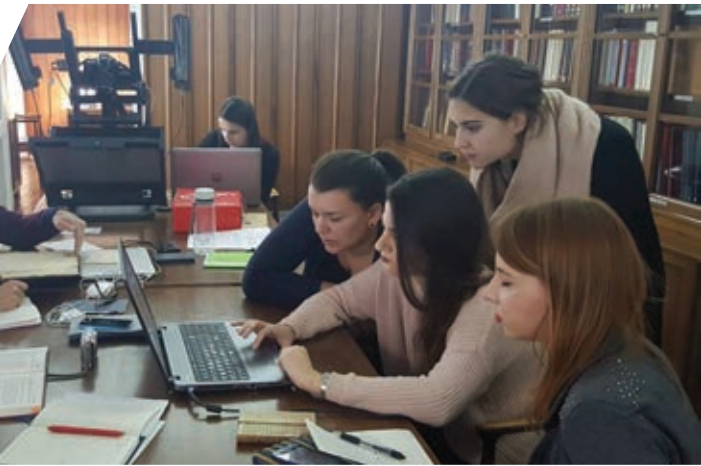
Promoviraj

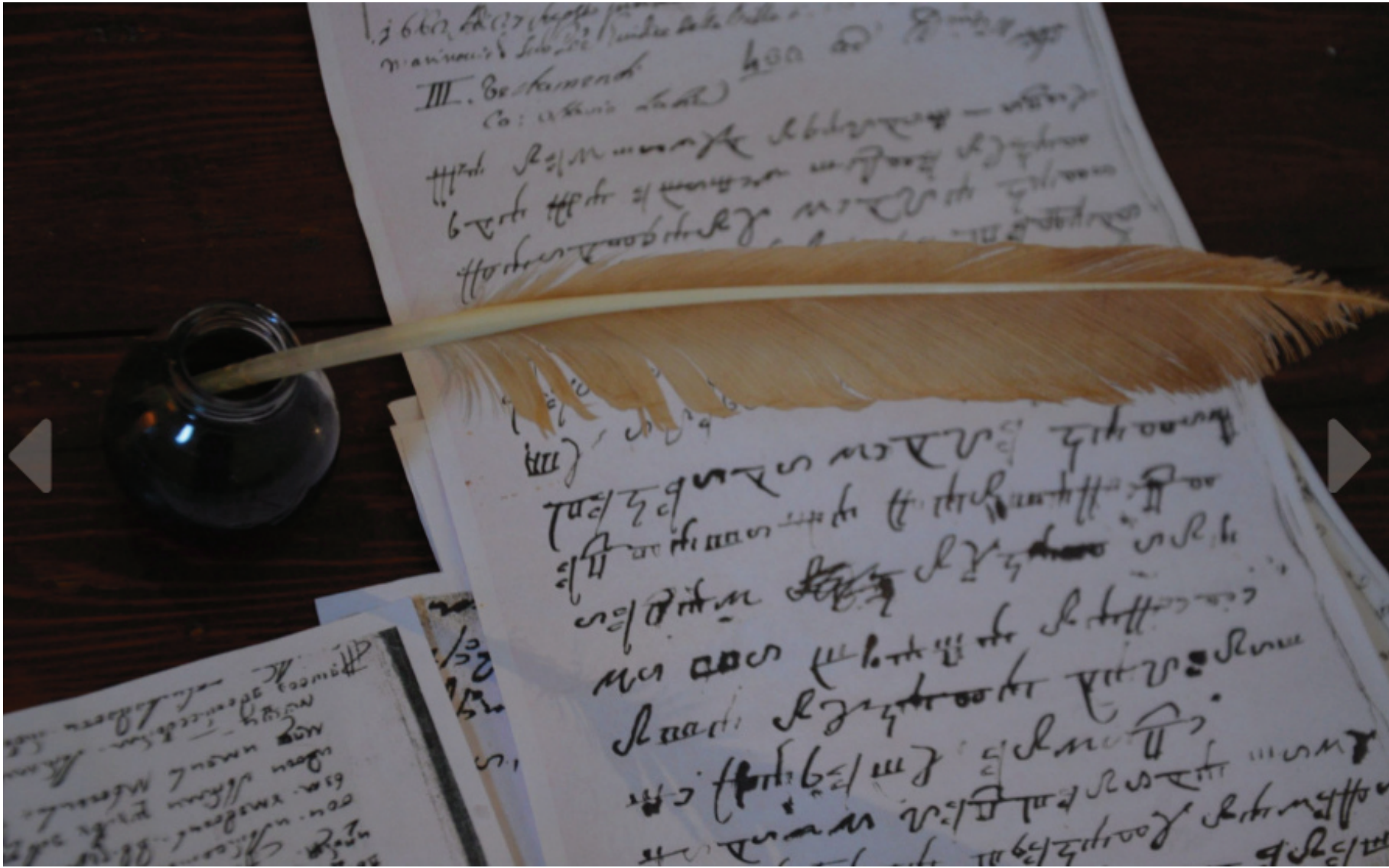
Upravljanje promocijama

Sviđa vam se ▾ | Pratim ▾ | Podijeli | ...

Sadržaj se priprema, a evo i današnja mala poslastica....
Ljubavna priča/sapunica iz 1761. između Stane Marinovića koja je iz nekog razloga zabranila vjenačanje Juri Buciću iz Selina,... ali sad kad su je "isprosilili i prstenovali za nekog Mažara" ona odlučuje da će.... a on onda odlučuje da će... što? Čitajte uskoro na Topoteci 😊
Ulomak teksta: "Dajem na znanje većem gospodstvu da divojka Stana Marinovića koja je bila zabranila vinčanne, Juri sinu Stojana Bucića od Selina, isprosilili su je i prstenovali za jednoga Mažara,....." 30.9.1761.
Na Topoteci uskoro pronađite originalni glagoljski dokument iz Ninske nadbiskupije i transliteraciju na latinicu.







1566
III. Testament
Co: ...

Handwritten text in cursive script, likely a historical document or legal record.

Handwritten text in cursive script, likely a historical document or legal record.

Handwritten text in cursive script, likely a historical document or legal record.

Predstavljeni rezultati projekta digitalizacije pisane zadarske baštine

Starim rukopisima udahnut nov život



Doc. dr. sc. Marijana Tomić

ZADAR » U Sv. Donatu u ponedjeljak su predstavljeni rezultati projekta »Digitalizacija, bibliografska obrada i istraživanje tekstova zadarsko-šibenskog područja iz razdoblja do kraja 19. st. pisanih glagoljicom, bosančicom i latinicom«. Projekt je radio Odjel za informacijske znanosti Sveučilišta u Zadru zajedno sa VESTIGIA institutom za istraživanje rukopisa Sveučilišta u Grazu u suradnji s nizom hrvatskih i stranih ustanova, među kojima i s Državnim arhivom u Zadru, kao i arhivom Zadarske nadbiskupije. Na projektu se radilo dvije godine, a glavni cilj mu digitalizacija, katalogizacija, istraživanje i prezentacija javnosti najvrednije pisane baštine, pretežito glagoljske rukopisne baštine koja se nalazi

na prostorima cijele Zadarske županije. Okupljene je pozdravila glavna koordinatorka doc.dr.sc. Marijana Tomić, upoznavši ih s pojedinostima.

Digitalizirano 70-ak rukopisa

Projekt je započeo godine 2016. i od tada je digitalizirano 70-ak rukopisa, organizirane su radionice i prezentacije te predavanja i virtualna izložba Kaljski glagoljski rukopisi. Uključeni u realizaciju najavljuju uskoro i znanstveno-popularni mrežni portal za

darske pisane baštine, nove virtualne izložbe te nove rezultate znanstvenih istraživanja zadarske pisane baštine.

– Bogata zadarska kulturna, osobito pisana baština glavni je pokretač, a njezino istraživanje i prezentacija čine glavne ciljeve našeg projekta, naglasila je Tomić te izdvojila najzaslužnije ustanove i pojedince uključene u realizaciju projekta, udjelivši im i prigodne zahvalnice.

Među njima posebno mjesto, a i zahvalnica pripala je prof. dr. sc. Erichu Renhartu, ravnatelju VES-

TIGIA Instituta za istraživanje rukopisa Sveučilišta u Grazu, u Austriji te mons.dr.sc. Pavlu Kerl.

– Prigoda je ovo da zahvalimo prof.dr.sc. Erichu Renhartu na vrijednim donacijama i na tome što je ovu akademsku godinu proveo na Sveučilištu u Zadru i uvelike pridonio i praktičnom i znanstvenom radu na projektu. Velika zahvala ide i mons. dr.sc. Pavlu Kerl što je u ime Zadarske nadbiskupije pružio snažnu potporu našem projektu, omogućivši istraživanje i digitalizaciju najvrednije za-

darske pisane baštine koja je u Arhivu Zadarske nadbiskupije smještena, te nam omogućio i prostor za opremu za digitalizaciju i uvjete za znanstveni i istraživački rad i edukaciju i rad studenata, naglasila je Tomić.

Očuvanje povijesti i identiteta

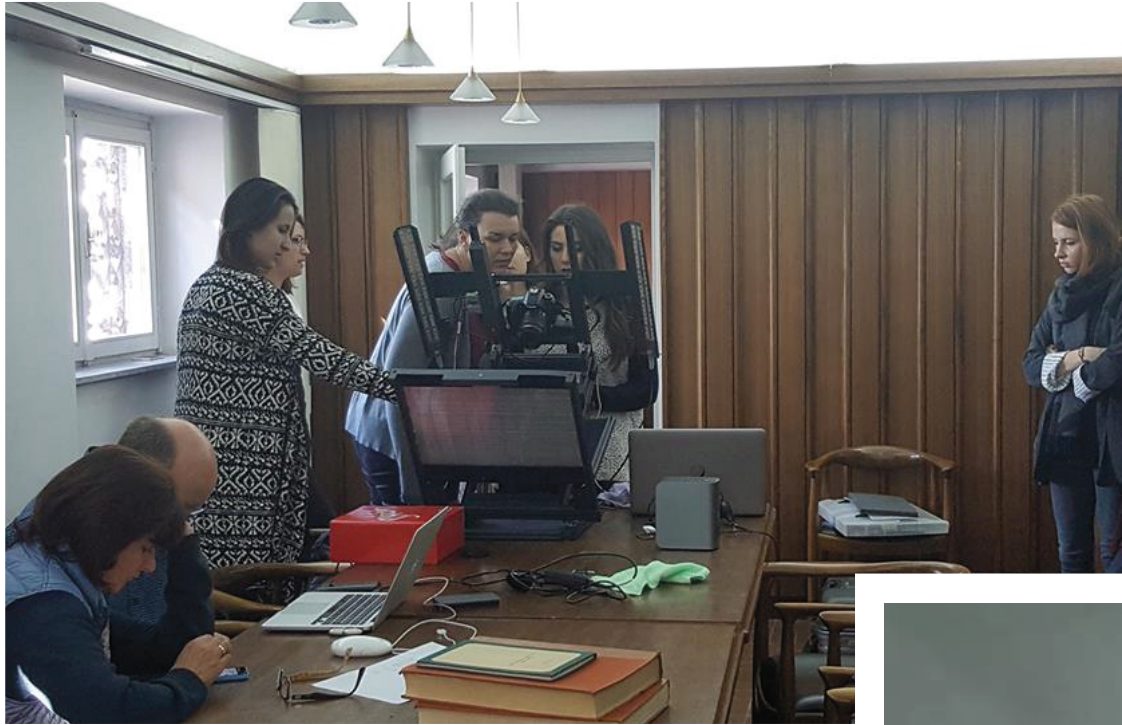
Program je glazbeno upotpunila studentska a capella grupa A.K.A. Crescendo, a s nekoliko riječi okupljenima su se obracali i uzvanici kojima su uručene zahvalnice među kojima su bili i pročelnik županijskog Upravnog odjela za školstvo Ivan Šimunić, ravnatelj Državnog arhiva Ante Gverić i prorektor Sveučilišta u Zadru Josip Faričić. Sve su oni izrazili zadovoljstvo što su bili u prilici pomoći u realizaciji projekta. Tomić je dodala kako su sretni i ponosni što uspijevaju promovirati, istraživati i pridonijeti poznavanju zadarske pisane baštine, kao izuzetno važnog segmenta kulturne zadarskog područja, te na taj način svojim znanjima i marljivim radom pridonijeti boljem poznavanju zadarske i hrvatske kulturne baštine, povijesti i identiteta uopće.

K. BUKVIĆ



Na predstavljanje rezultata stigli su brojni partneri, ali i podržavatelji projekta









*2nd International Symposium - Digital Humanities:
Empowering Visibility of Croatian Cultural Heritage*

University of Zadar, Department of Information Sciences, Zadar, Croatia, November 6 - 7, 2017



"I have worked with many presses, all around the world, and I can say that I have greatly enjoyed working with you on this one, and now the very fine results."

- Graeme Harper, *Making Up: Research in Creative Writing*

[Home](#) / [Empowering the Visibility of Croatian Cultural Heritage through the Digital Humanities](#)

Empowering the Visibility of Croatian Cultural Heritage through the Digital Humanities



[View Extract](#)

[Description](#)

[Editor Bio](#)

This volume brings together selected papers covering topics related to the contemporary cultural heritage research framework within the field of Digital Humanities (DH). Intended for scholars, students and practitioners, the book provides the reader with insights into the description and access, and digitization of cultural heritage. It also explores Croatian Glagolitic and Latin written heritage as a source for historiographic and linguistic research.

It is organized into seven topics, each questioning one of the research areas within the DH framework, namely DH as a contemporary cultural heritage research framework; the description of, and access to, cultural heritage; the digitization of cultural heritage; written heritage as a source for historiographic and linguistic research; library studies; research and communication of cultural heritage; and education in the field of DH.

Buy This Book

✓ **Hardback**

ISBN: 1-5275-5060-5
ISBN13: 978-1-5275-5060-5
Release Date: 28th October 2020
Pages: 420
Price: £67.99



Sviđa vam se ▾ Prati ▾ Podijeli ...

Written heritage - Pisana baština dijeli vašu objavu.
Objavljuje Marijana Tomić [?] · 18. srpnja · 🌐

Marijana Tomić se 😊 osjeća ponosno.
18. srpnja · 🌐 ▾
Punimo novinske stupce 😊



**Sveučilište u Zadru radi na epohalnom projektu:
Izvlače se najvrjedniji tekstovi naše povijesti!**

Stalak o starim rukopisima brine kao o djeci – ima zipku u koju se smješta

nl-APAF-530847703765108/notifications/ a hrbat i smanjila mogućnost fizičkog...

